

Fig.3

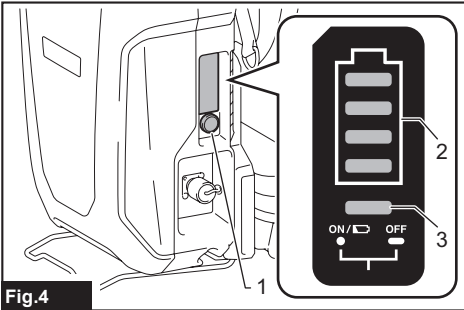


Fig.4

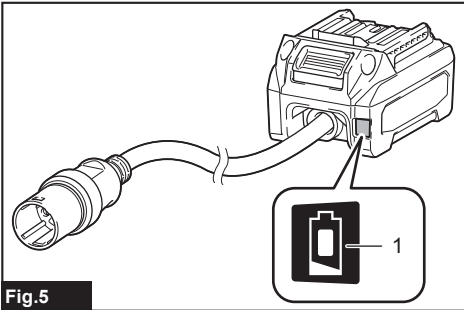


Fig.5

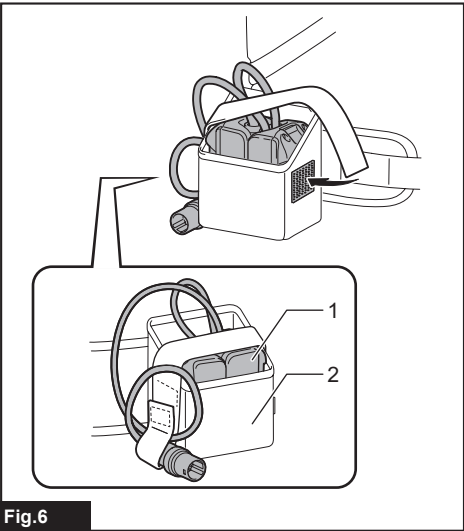


Fig.6

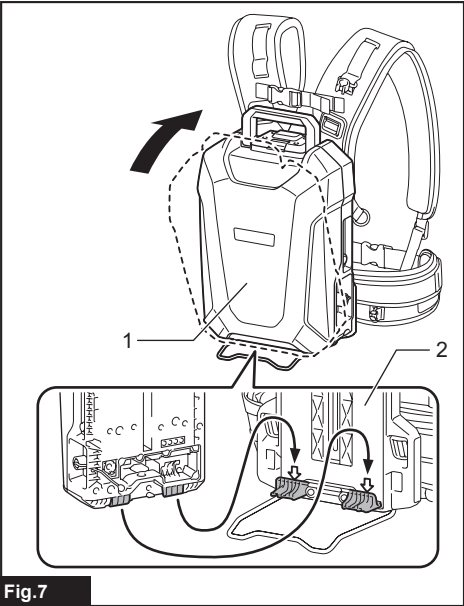


Fig.7

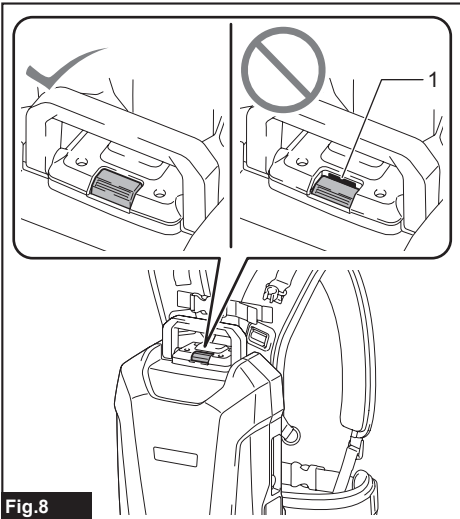


Fig.8

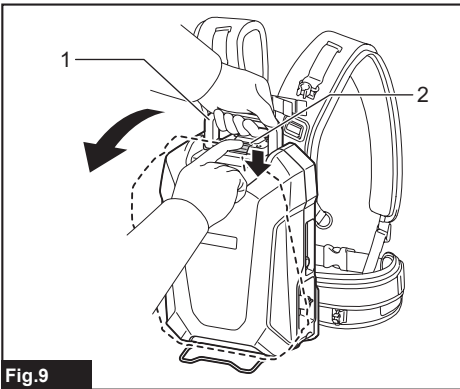


Fig.9

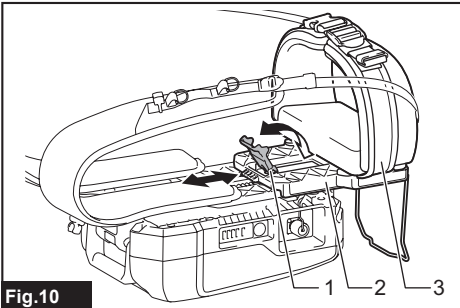


Fig.10

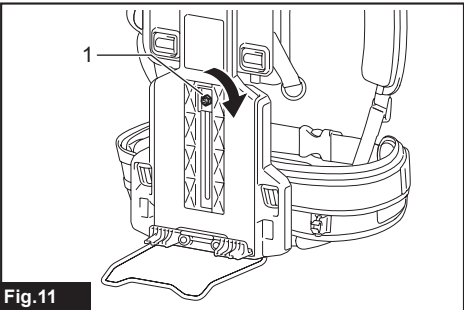


Fig.11

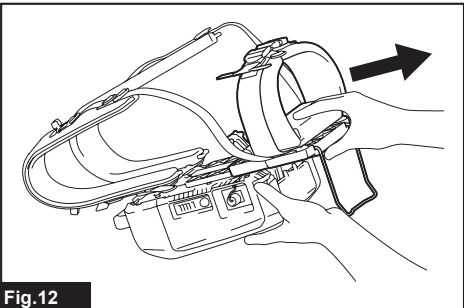


Fig.12

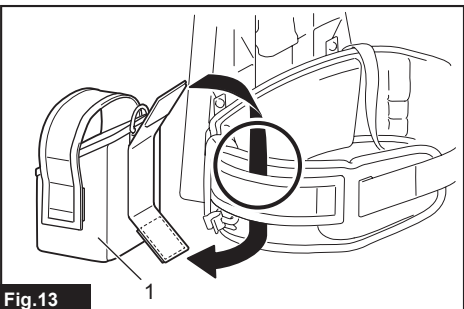


Fig.13

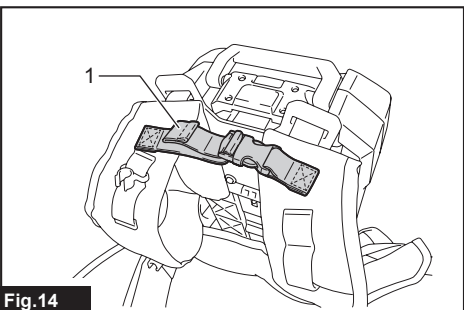


Fig.14

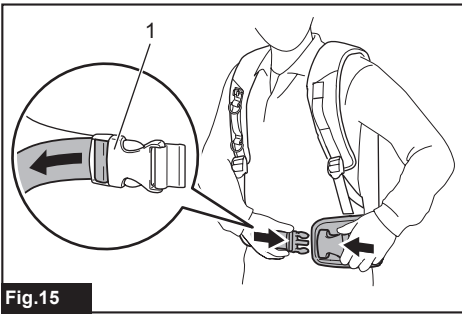


Fig.15

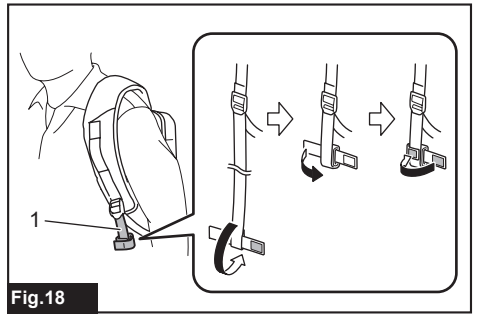


Fig.18

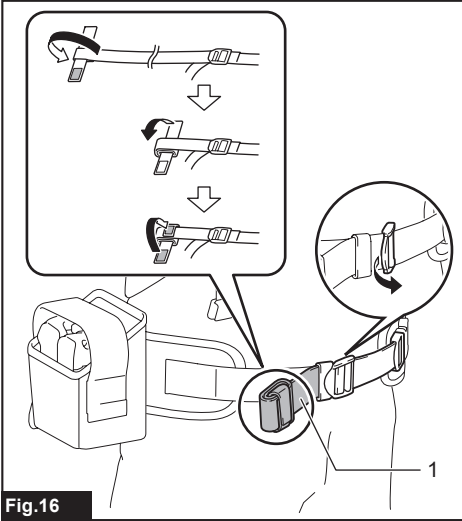


Fig.16

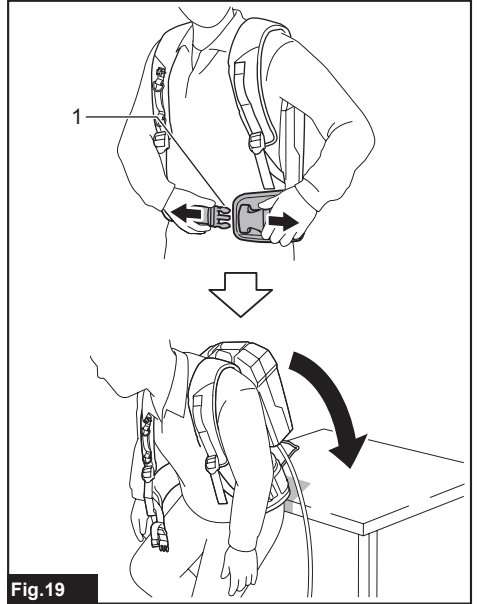


Fig.19

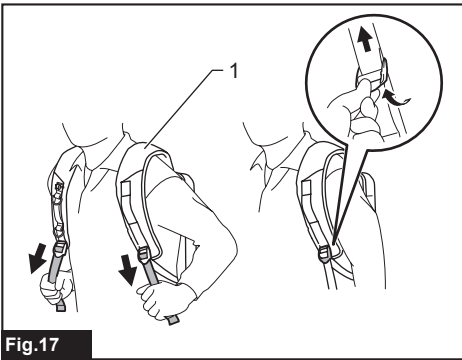


Fig.17

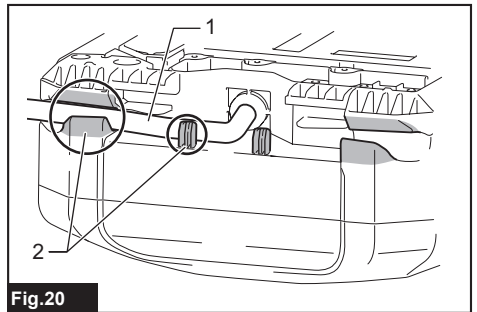


Fig.20

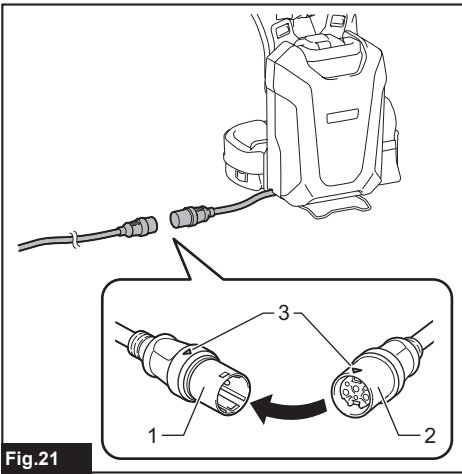


Fig.21

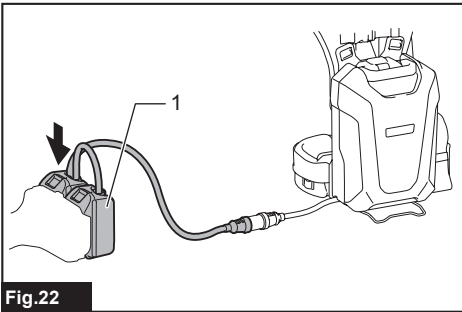


Fig.22

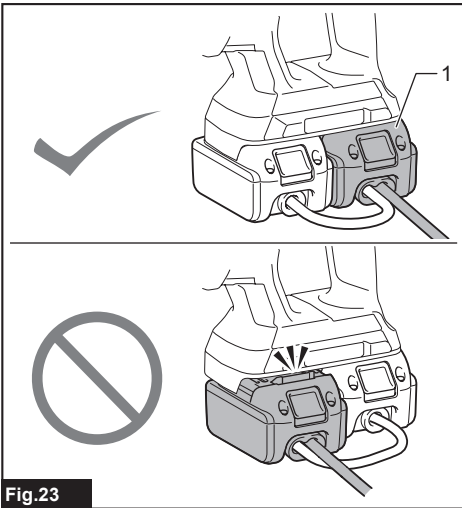


Fig.23

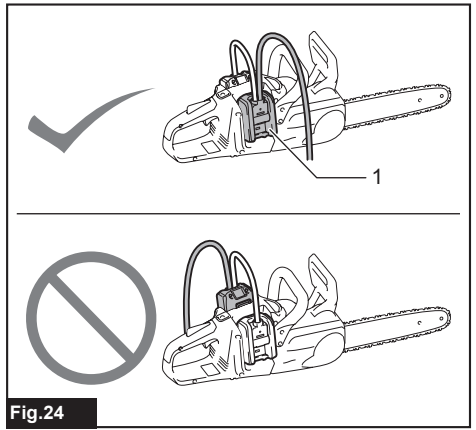


Fig.24

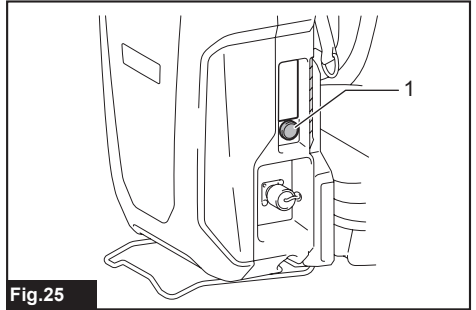


Fig.25

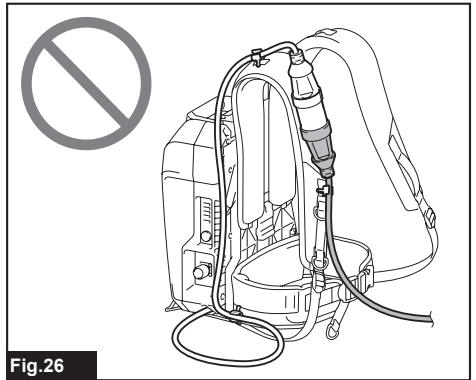


Fig.26

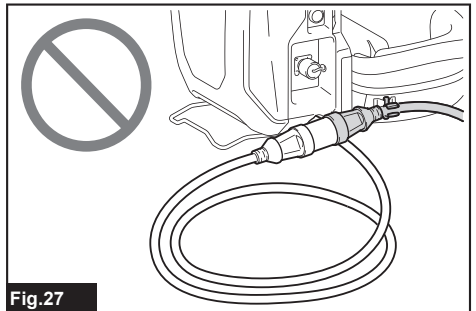
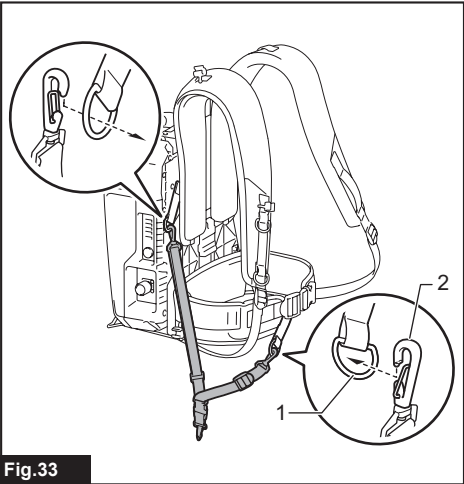
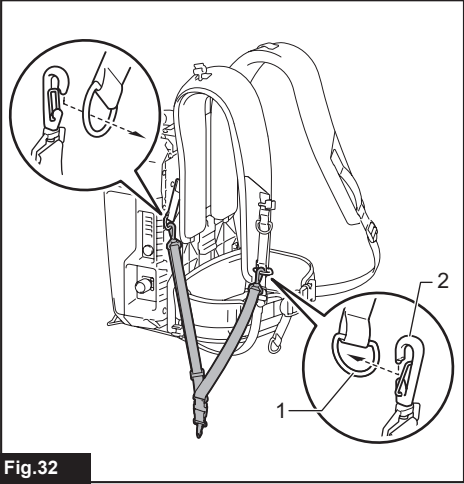
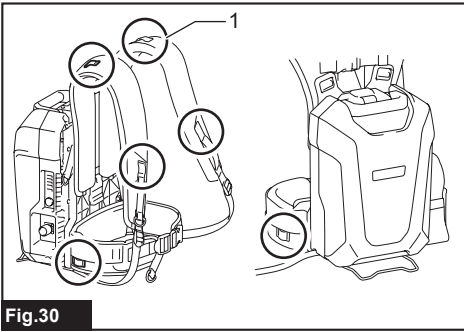
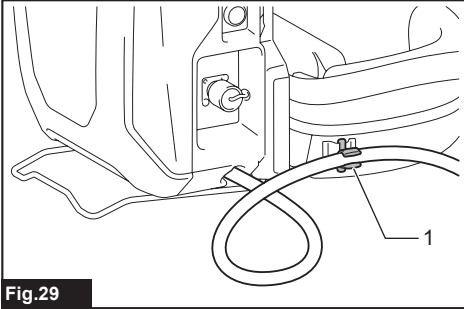
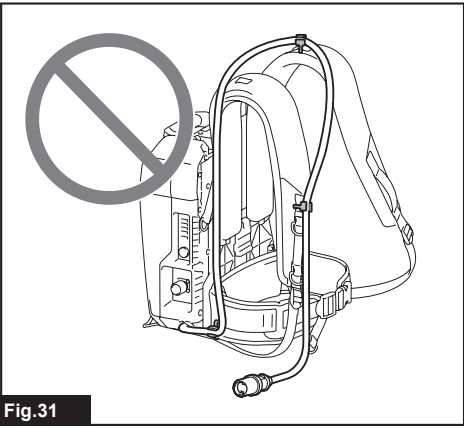
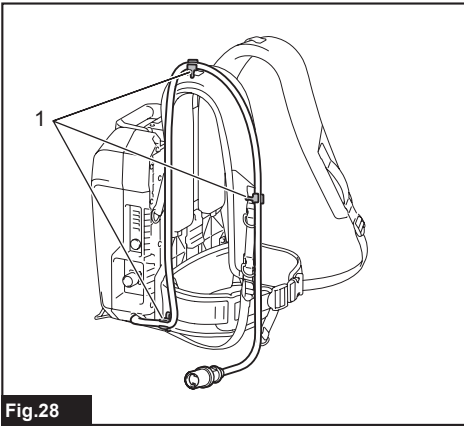
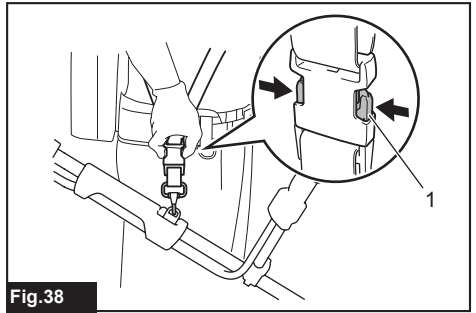
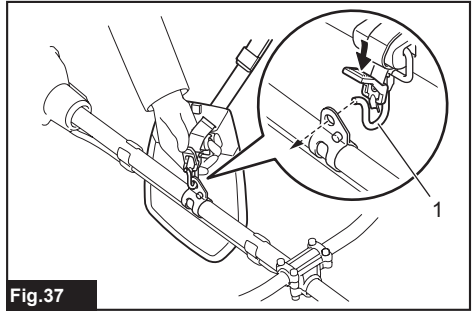
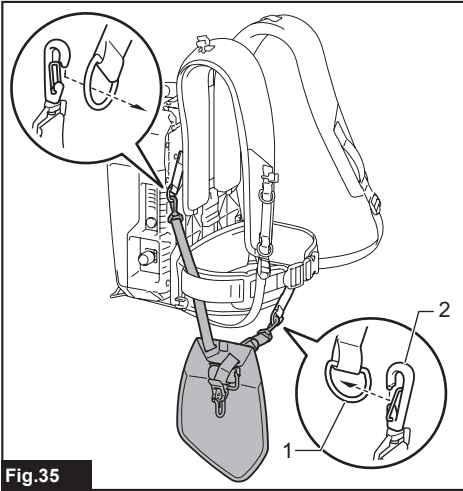
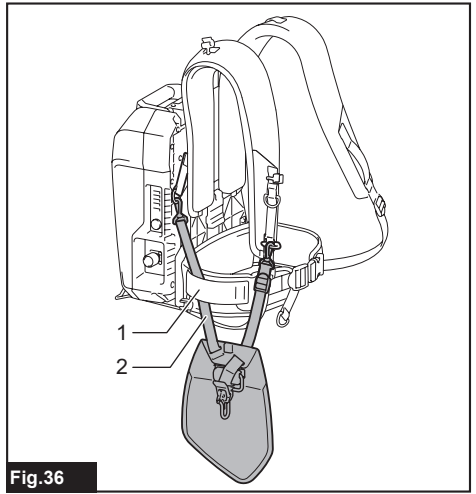
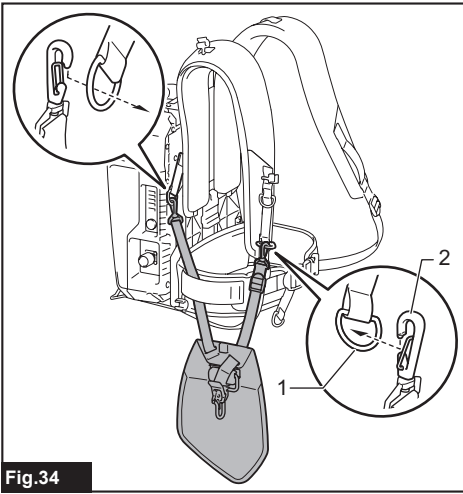


Fig.27





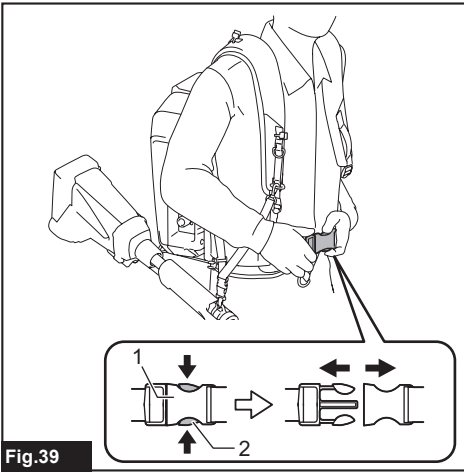


Fig.39

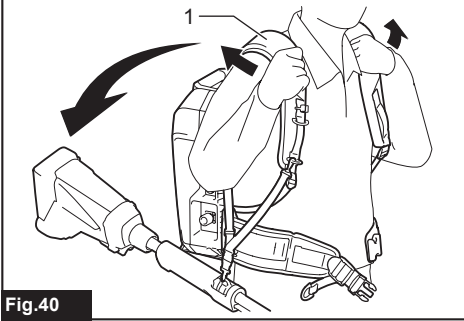


Fig.40



# SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>		<b>PDC1200</b>
Dimensions (L x W x H)		369 mm x 261 mm x 139 mm *1
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Battery capacity		33.5 Ah
Battery type		Rechargeable Lithium-ion
Charging time		360 minutes
Net weight	Battery	8.8 kg *1
	Shoulder harness assembly	1.6 kg *2

\*1. Without shoulder harness assembly, adapters, and charger.

\*2. Without adapter pocket

## Applicable charger

- DC4001

**⚠ WARNING: Only use the charger listed above.**  
Use of any other chargers may cause injury and/or fire.

## Intended use

The portable power pack is suitable for long working hours, since it enables the battery and the tool or machine to be separated.

This unit can be used with the following tools or machines.

- 36 V (18 V x 2) battery-powered tool or machine
- 36 V - 40 Vmax battery-powered tool or machine
- Battery-powered tool or machine (direct connection to portable power pack)

## About this instruction manual

The term "unit" in this instruction manual refers to portable power pack. The portable power pack consists of the battery and shoulder harness assembly.

## Compatible tool or machine category

- Cordless Chain Saw \*1
- Cordless Pole Saw
- Cordless Blower
- Cordless Grass Trimmer
- Cordless Multi Function Power Head
- Cordless Hedge Trimmer
- Cordless Angle Grinder
- Cordless Rotary Hammer \*2
- Cordless Earth Auger
- Cordless Lawn Mower (only for connector type)
- USB Adapter

\*1. Except for top handle chain saw (DUC252 / DUC302 / DUC352 / DUC256 / DUC306 / DUC356 / DUC406 / DUC256C)

\*2. Except for DHR280 / DHR281 / DHR282 / DHR283

The compatible category of tool or machine is subject to change without notice. Refer to the latest instruction manual for the information on the compatible category of tool or machine.

**⚠ WARNING: Never use this unit with tools or machines categorized below.** Using this unit with non-compatible tools or machines may cause personal injury or malfunction.

- Cordless Garden Sprayer, Battery Powered Pruning Shears, Battery Powered Wheelbarrow, Motor-Assisted Bicycle, Cordless Backpack Vacuum Cleaner, Robotic Cleaner, Cordless Fan Jacket, Cordless Heated Jacket

**NOTICE: If you use the nylon cord when you use the unit with the following models, be sure to use the tool in the following combination:**

Model	DUR364L / DUR365U / DUR366L / DUR368A / DUR368L / DUX60
Cutting tool and cutting diameter	Nylon cutting head with cutting diameter of 350 mm
Nylon cord diameter	2.0 mm

\*. The nylon cutting head is not available depending on the region of your residence.

#### NOTE:

#### For DUB362

In a high temperature environment, the machine may stop during operation due to the protection system of the machine.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



To reduce the risk of injury, keep the cord away from obstacles.



Do not expose battery to water or rain.



Do not throw the battery in fire



Do not short-circuit the battery.



L-ion

Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

# SAFETY WARNINGS

## Portable power pack safety warnings

1. Be sure to read the instruction manual of the tool or machine before use.
2. Do not pick up or carry this unit by holding only the cord. Do not pull the cord while you are wearing or using this unit.
3. Before wearing or putting off the unit, remove the socket from the tool or machine.
4. When you leave the tool or machine, be sure to remove the socket from the tool or machine, or remove the unit from your body.
5. Be careful not to trip over the cord during operation.
6. Do not use this unit on an unstable surface, or unstable high places.
7. During operation, keep the cord away from obstacles. The cord caught by obstacles may cause serious injury.
8. Do not insert the adapters into the charger.
9. Inspect the unit including cords and harness before use. If they are damaged, ask your local Makita Authorized Service Center for repair.
10. When attaching the cord to the cord holder, be sure to attach it slowly and securely.
11. Always make sure that the tool or machine is switched off and the socket is removed before attempting to perform inspection or maintenance of the tool or machine.
12. When using this unit with a tool equipped with a blade, be sure to keep the cord away from the blade.
13. When wearing the unit, do not put on anything, such as safety harness or shoulder belt, which may interfere the emergency detachment function of the unit.
14. Do not use this unit while you are climbing up in a tree.
15. Do not use this unit when you are wearing cordless fan jacket or cordless heated jacket.
16. Do not expose this unit to sparks.
17. When using this unit without wearing it or installing the unit to the tool or machine, be sure to lay down the unit.
18. Do not disassemble, repair, or modify the unit.
19. Be careful not to entangle the harness or belt by the tool or machine.
20. When using the unit, be careful not to cut the cords with the tool or machine.
21. When you stand the unit upright using the battery stand, be sure to place the unit on the flat surface.
22. Keep foreign objects such as metal chips and water away from the plug of the unit.
23. Do not use the tool or machine near high-voltage power lines.
24. Use the charger dedicated to the unit only. Do not use other chargers.

25. Do not damage the case of the battery or place anything on the unit.
26. Do not step on the unit or sit on the unit.
27. Do not carry the unit by holding the battery stand or width adjustment belt.
28. Store the unit indoors.
29. Do not put or fix anything between the battery and battery stand.
30. Do not hang anything from the battery stand.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.  
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

## Important safety instructions for battery

1. Before using battery, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool/machine and battery in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

11. When disposing the battery, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the battery only with the products specified by Makita. Installing the battery to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool/machine is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery before completely discharged. Always stop tool/machine operation and charge the battery when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cool down before charging it.
4. Charge the battery if you do not use it for a long period (more than six months).

## PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Base plate	2	Battery	3	Handle	4	Lock button
5	Cord holder	6	Adapter pocket	7	Power button	8	Plug of battery
9	Plug of adapter	10	Adapters for 36 V (18 V x 2) (optional accessory)	11	Adapter for 36 V - 40 Vmax (optional accessory)	12	Power plug of battery charger
13	Battery charger	14	Socket of battery charger	15	Waist belt	16	Socket
17	Width adjustment belt	18	Shoulder harness assembly	19	Battery stand	-	-

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the unit is switched off before adjusting or checking function on the unit.

## Charging the unit

**CAUTION:** After charging is complete, be sure to remove the power plug of the battery charger from the AC voltage source, and remove the socket of the battery charger and attach the cap of the battery.

**NOTICE:** The battery charger is intended for charging MAKITA portable power pack only. Never use it for other purposes or for other manufacturer's batteries.

**NOTICE:** When the battery charger is connected to the unit, the tool or machine does not start. In this case, remove the battery charger from the unit.

**NOTICE:** If the temperature of the battery becomes low or high during charging, the charging may stop. In this case, wait until the battery becomes ordinary temperature by warming up or cooling down the battery, and then restart the charging.

1. Remove the cap of the battery by turning it.  
▶ **Fig.2:** 1. Cap
2. Align the protrusion on the socket of the battery charger with the counterpart on the plug of the unit, and then attach the socket to the plug by turning the socket.  
▶ **Fig.3:** 1. Protrusion 2. Socket 3. Plug
3. Plug the power plug of the battery charger into the proper AC voltage source.
4. After the charging is complete, remove the socket of the battery charger, and then attach the cap of the battery.

During charging, the main power lamp lights up in red and the indicator lamps indicate the remaining battery capacity. When the charging is complete, the main power lamp and indicator lamps go off.

Main power lamp	Indicator lamps			Remaining capacity
	Lighted	Off	Blinking	
				Charging (75% to 100%)
				Charging (50% to 75%)
				Charging (25% to 50%)
				Charging (0% to 25%)

## Power button and battery indicator

**CAUTION:** Make sure that the tool or machine is turned off before turning on the unit. Otherwise, the tool or machine may start suddenly and cause an injury.

**NOTE:** If you turn on the tool or machine right after you turn on the unit, the tool or machine may not start. In this case, restart the tool or machine again.

▶ **Fig.4:** 1. Power button 2. Indicator lamp 3. Main power lamp

To turn the power on, press the power button. The main power lamp lights up in green. To turn the power off, press the power button for a few seconds.

**NOTE:** If the unit and connected tool or machine are left unattended for 8 hours, the unit automatically turns off.

The main power lamp blinks in green under the following conditions:

- The plug of the adapter or power tool/machine is not connected to the socket of the unit.  
In this case, connect the plug of the adapter or power tool/machine to the socket of the unit.
- The battery is empty.  
In this case, charge the unit.
- The battery is overheated or the temperature of the unit is low.  
In this case, cool down the unit, or warm up the unit.

If the main power lamp blinks in red and green alternately, turn the power off, and then turn the power on. If the main power lamp keeps blinking in red and green alternately after turning the power on, ask your local Makita Authorized Service Center for repair.

## Indicating the remaining battery capacity

Press the power button on the unit to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for approximately 5 seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▣ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.
□ □ ■ ■			

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** If the tool or machine has indicator lamps for remaining battery capacity, do not refer to the indicator lamps of the tool or machine but to the indicator lamps of this unit.

**NOTE:** If the multiple indicator lamps blink, the battery is overheated. In this case, cool down the battery.

## Tool/Machine/Battery protection system

The tool or machine is equipped with a tool or machine and battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool or machine and battery life. The tool or machine will automatically stop during operation if the tool, machine, or battery is placed under one of the following conditions:

### Overload protection

When the tool, machine, or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool or machine automatically stops. In this situation, turn the tool or machine off and stop the application that caused the tool or machine to become overloaded. Then turn the tool or machine on to restart.

### Overheat protection

When the tool, machine, or battery is overheated, the tool or machine automatically stops. In this case, let the tool or machine and battery cool before turning the tool or machine on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool or machine stops automatically and an indicator lamp blinks when you press the power button. In this case, remove the battery from the tool or machine and charge the battery.

## Low battery indication lamp of Adapter for 36 V - 40 Vmax

### Optional accessory

This adapter features the indication lamp that notifies you of low or no battery capacity.

When the indication lamp is blinking, the remaining battery capacity gets low.

When the indication lamp lights up, the battery capacity is depleted or battery protection system is activated.

**NOTE:** When using the tool/machine continuously, tool/machine may automatically stop without blinking the indication lamp.

**NOTE:** The timing when the indication lamp blinks varies depending on the ambient temperature and battery status.

► Fig.5: 1. Low battery indication lamp

## Using the adapter pocket

**CAUTION:** Do not use this unit with the cord fixed using the hook and loop fastener of the adapter pocket.

You can put the adapters into the adapter pocket as shown in the figure.

► Fig.6: 1. Adapter 2. Adapter pocket

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always be sure that the unit is switched off before carrying out any work on the unit.

### Assembling the unit

1. Attach the battery to the base plate of the shoulder harness assembly as shown in the figure.

► Fig.7: 1. Battery 2. Base plate

**CAUTION:** Make sure that the battery is securely fixed to the base plate. Otherwise, the battery may fall when you wear the unit or use the unit, and cause an injury. If you can see the red indicator as shown in the figure, the battery is not locked completely.

► Fig.8: 1. Red indicator

**CAUTION:** Be careful not to pinch your fingers or thumbs between the battery and the base plate when attaching the battery.

**CAUTION:** When removing the battery, press the lock button while holding the handle firmly. Before removing the battery, set the waist belt to the lowest position.

► Fig.9: 1. Handle 2. Lock button

2. Adjust the position of the waist belt. Pull up the height adjustment lever, then adjust the position of the waist belt by sliding the base plate, and then return the lever.

► Fig.10: 1. Height adjustment lever 2. Base plate 3. Waist belt

**CAUTION:** When adjusting the position of the waist belt, be sure to lay down the unit so that the battery faces downward as shown in the figure.

**NOTICE:** If the height adjustment lever is loose, tighten the nut of the height adjustment lever.

When tightening the nut, do not tighten it excessively. Otherwise, the height adjustment lever will not move.

► Fig.11: 1. Nut

**NOTE:** If it is difficult to slide the base plate, lift up the bottom of battery slightly so that the stand does not touch the ground, and then slide the base plate.

► Fig.12

3. Attach the adapter pocket to the waist belt with the hook and loop fastener as shown in the figure.

► Fig.13: 1. Adapter pocket

**NOTE:** The adapter pocket can be attached on either left or right side of the waist belt.

4. Adjust the width of the shoulder harness using the width adjustment belt.

► Fig.14: 1. Width adjustment belt

5. Put on the unit, then lock the buckle of the waist belt, and then adjust the length of the waist belt.

► Fig.15: 1. Buckle

**NOTE:** You can fold and fix the belt with the hook and loop fastener as shown in the figure.

► Fig.16: 1. Belt

6. Adjust the length of the shoulder harness.

► Fig.17: 1. Shoulder harness

**NOTE:** You can fold and fix the belt with the hook and loop fastener as shown in the figure.

► Fig.18: 1. Belt

**CAUTION:** When setting down the unit, place the unit on a flat and stable surface so that the unit does not fall.

When setting down the unit, unlock the buckle of the waist belt, and then set down the unit slowly.

► Fig.19: 1. Buckle

## OPERATION

**CAUTION:** When wearing the unit, be sure to put shoulder harness on your both shoulders. Otherwise, the unit may fall when you wear the unit or use the unit, and cause an injury.

**CAUTION:** When wearing the unit, be sure to wear the unit on your back. Otherwise, the unit may fall during operation and cause an injury.

**CAUTION:** Always switch off the tool or machine before turning on the unit, or connecting the plug of the adapter or power tool/machine to the socket of the battery. Otherwise, the tool or machine may start suddenly and cause an injury.

**NOTE:** The adapter for 18 V is not available for this unit.

## Connecting the unit to the tool or machine

1. Remove the battery from the base plate of the shoulder harness assembly.

2. Pull out the cord from either left or right side of the battery. When pulling out the cord, be sure to set the cord in the holders as shown in the figure.

► Fig.20: 1. Cord 2. Holder

3. Attach the battery to the base plate of the shoulder harness assembly.

4. Put on the unit.

5. Insert the plug of the adapter or power tool/machine into the socket of the battery all the way so that the arrow mark on the plug is aligned with that on the socket.

► Fig.21: 1. Plug 2. Socket 3. Arrow mark

**NOTICE:** When disconnecting the plug and socket, do not hold the cords but hold the plug and socket. Otherwise, the cords may be damaged and cause a malfunction of the unit.

**NOTE:** The plug and socket are disconnected if a certain load is applied.

6. Install the adapters to the tool or machine in the same way as the battery cartridge.

► Fig.22: 1. Adapter

**NOTICE:** For 36 V (18 V x 2) battery-powered tool or machine, use the adapters for 36 V (18 V x 2). For 36 V - 40 Vmax battery-powered tool or machine, use the adapter for 36 V - 40 Vmax. For direct connection type tool or machine, no adapter is required.

**NOTICE:** When installing adapters to the tool or machine, be sure to install the adapter equipped with 2 cords to the location shown in the figure.

If you install the adapters incorrectly, the adapter equipped with 2 cords cannot be inserted all the way. In this case, do not insert the adapter forcibly. Otherwise, the tool or machine may be damaged.

► Fig.23: 1. Adapter with 2 cords

► Fig.24: 1. Adapter with 2 cords

**NOTE:** The direction of the cord of the adapter can be changed in the range of approximately 180 degrees.

7. Press the power button to turn the power on. To turn the power off, press the power button for a few seconds.

► Fig.25: 1. Power button

## Using the cord holders

**CAUTION:** Attach only the cord of the battery to the cord holders. Do not attach the cord of the adapters or power tool/machine to the cord holders. Attaching the cord of the adapters or power tool/machine may invite accident and cause an injury.

► Fig.26

► Fig.27

You can attach the cord of the battery to the cord holders as shown in the figure.

► Fig.28: 1. Cord holder

You can also attach the cord using only the cord holder of the waist belt as shown in the figure.

► Fig.29: 1. Cord holder

The cord holders can be attached on either left or right side of the shoulder harness and waist belt.

► Fig.30: 1. Part to be attached the cord holder

**CAUTION:** Be sure to attach the cord to the shoulder harness on the left side only or right side only so that the cord does not cross the shoulder harness.

► Fig.31

## Using the hanging band

### Optional accessory

**CAUTION:** Before operation, make sure that the hanging band is properly attached to the hanger on the tool.

You can use the hanging band for cordless grass trimmer or cordless pole saw with this unit.

## Attaching the hanging band

1. Attach the hooks of the hanging band to the rings of the shoulder harness or waist belt as shown in the figure. Select the type of band and the connecting method appropriate for your usage.

► Fig.32: 1. Ring 2. Hook

► Fig.33: 1. Ring 2. Hook

► Fig.34: 1. Ring 2. Hook

► Fig.35: 1. Ring 2. Hook

**NOTE:** If the tool is bike handle type, attach the band so that the band passes through inside of the waist belt as shown in the figure.

► Fig.36: 1. Waist belt 2. Band

2. Attach the hook to the tool.

► Fig.37: 1. Hook

## Detaching the tool

Push the levers on the buckle to unlock the buckle.

► Fig.38: 1. Lever

**NOTE:** The buckle is not equipped depending on the type of band.

## Emergency detachment

1. Push the levers on the buckle of the waist belt to unlock the buckle.

► Fig.39: 1. Buckle 2. Lever

2. Take off the shoulder harness to release the tool and the unit.

► Fig.40: 1. Shoulder harness

## MAINTENANCE

**CAUTION:** Always be sure that the unit is switched off before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

# TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool, machine, or unit. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Main power lamp	Cause	Remedy
The tool or machine does not start.	-	The charger is connected to the unit.	Remove the charger from the unit.
	The lamp lights up in green.	The adapters are not installed to the tool or machine.	Install the adapters to the tool or machine. Check that the adapters are installed securely.
		The tool or machine, or the cords of the adapters are overheated.	Cool down the tool or machine, unit and adapter. After cooling down, power off and then power on again.
		The tool or machine, or the unit is broken.	Ask Makita Authorized Service Centers for repair.
	The lamp blinks in green.	The plug of the adapter or power tool/machine and the socket of the battery are not connected.	Connect the plug and the socket. Check that the plug and socket are connected securely.
		The unit is overheated, or the temperature of the unit is low.	Cool down the unit, or warm up the unit.
		The remaining battery capacity is not enough.	Charge the battery.
	The lamp blinks in red and green alternately.	The unit has detected an abnormality.	Turn off the unit, and then back on.
		The tool or machine, or the unit is broken.	Ask Makita Authorized Service Centers for repair.
	The lamp does not light up.	The unit is not turned on.	Turn on the unit.
The remaining battery capacity is not enough.		Charge the battery.	
The unit is broken.		Ask Makita Authorized Service Centers for repair.	
Charging does not start when the charger is connected.	The lamp blinks in red.	The unit is overheated, or the temperature of the unit is low.	Cool down the unit, or warm up the unit.
	The lamp blinks in red and green alternately.	The unit or charger has detected an abnormality.	Remove the socket of the battery charger, and then connect it again.
		The unit or charger is broken.	Ask Makita Authorized Service Centers for repair.
	The lamp does not light up.	The charger is not connected to the proper AC voltage source.	Connect the charger to the proper AC voltage source.
		The socket of the charger is not connected properly.	Connect the socket of the charger properly.
		The power cord of the charger is not connected to the charger properly.	Connect the power cord to the charger properly.
		The unit or charger is broken.	Ask Makita Authorized Service Centers for repair.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine charger
- Adapters for 36 V (18 V x 2)
- Adapter for 36 V - 40 Vmax

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.



## ESPECIFICAÇÕES

<b>Modelo:</b>	<b>PDC1200</b>	
Dimensões (C x L x A)	369 mm x 261 mm x 139 mm *1	
Tensão nominal	36 VCC - 40 VCC máx.	
Capacidade da bateria	33,5 Ah	
Tipo de bateria	Recarregável, de íons de lítio	
Duração do carregamento	360 minutos	
Peso líquido	Bateria	8,8 kg *1
	Conjunto da correia de ombro	1,6 kg *2

\*1. Sem o conjunto da correia de ombro, adaptadores e o carregador.

\*2. Sem o bolso dos adaptadores

### Carregador aplicável

- DC4001

**⚠AVISO:** Use somente o carregador listado acima. O uso de outros carregadores pode provocar ferimentos e/ou incêndios.

### Indicação de uso

O adaptador de baterias tipo mochila é apropriado para períodos prolongados de trabalho, pois ele permite que a bateria e a ferramenta ou máquina fiquem separadas.

Esta unidade pode ser utilizada com as ferramentas ou máquinas a seguir.

- Ferramenta ou máquina acionada por baterias de 36 V (2 x 18 V)
- Ferramenta ou máquina acionada por bateria de 36 V - 40 V máx.
- Ferramenta ou máquina acionada por baterias (conexão direta ao adaptador de baterias tipo mochila)

### Sobre este manual de instruções

O termo "unidade" neste manual de instruções se refere ao adaptador de baterias tipo mochila. O adaptador de baterias tipo mochila consiste na bateria e no conjunto da correia de ombro.

### Categoria de máquinas ou ferramentas compatíveis

- Motosserra a bateria \*1
- Motopoda a Bateria
- Soprador a Bateria
- TESOURA PARA GRAMA A BATERIA
- FERRAMENTA MULTIFUNCIONAL A BATERIA
- Aparador De Cerca Viva a Bateria
- Esmerilhadeira Angular a Bateria
- Martetele rotativo a bateria \*2
- Perfurador de Solo a Bateria
- Cortadora de grama a bateria (somente para o tipo com conector)
- Adaptador USB

\*1. Exceto para motosserra com punho superior (DUC252 / DUC302 / DUC352 / DUC256 / DUC306 / DUC356 / DUC406 / DUC256C)

\*2. Exceto para os modelos DHR280 / DHR281 / DHR282 / DHR283

A categoria compatível da ferramenta ou máquina está sujeita a mudança sem aviso prévio. Consulte também o manual de instruções mais recente para obter informações sobre a categoria compatível da ferramenta ou máquina.

**⚠AVISO:** Nunca use esta unidade com ferramentas ou máquinas categorizadas abaixo. O uso desta unidade com ferramentas ou máquinas não compatíveis poderá causar ferimentos pessoais ou defeitos de funcionamento.

- Pulverizador a bateria, Tesoura de jardim a bateria, Carrinho de mão a bateria, Bicicleta da a bateria, Aspirador costal a bateria, Aspirador de pó robotizado, Jaqueta ventilada a bateria e Jaqueta térmica a bateria

**OBSERVAÇÃO:** Se o fio de náilon for utilizado quando a unidade for usada com os modelos a seguir, certifique-se de usar a ferramenta com a seguinte combinação:

## SPEKIFIKASI

<b>Model:</b>		<b>PDC1200</b>
Dimensi (P x L x T)		369 mm x 261 mm x 139 mm *1
Tegangan terukur		D.C. 36 V - 40 V maks
Kapasitas baterai		33,5 Ah
Jenis baterai		Lithium-ion yang Dapat Diisi Ulang
Waktu pengisian daya		360 menit
Berat bersih	Baterai	8,8 kg *1
	Rakitan harness bahu	1,6 kg *2

\*1. Tanpa rakitan harness bahu, adaptor, dan pengisi daya.

\*2. Tanpa kantong adaptor

### Pengisi daya yang sesuai

- DC4001

**⚠️PERINGATAN:** Hanya gunakan pengisi daya yang tercantum di atas. Penggunaan pengisian daya lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

### Penggunaan

Paket daya portabel cocok untuk digunakan dalam waktu kerja yang panjang karena memungkinkan baterai dan alat atau mesin dipisahkan.

Unit ini dapat digunakan dengan alat atau mesin berikut.

- Alat atau mesin yang menggunakan baterai 36 V (18 V x 2)
- Alat atau mesin bertenaga baterai 36 V - 40 Vmaks
- Alat atau mesin yang menggunakan baterai (sambungan langsung ke paket daya portabel)

### Tentang petunjuk penggunaan ini

Istilah "unit" dalam petunjuk panduan ini mengacu ke paket daya portabel. Paket daya portabel terdiri dari baterai dan rakitan harness bahu.

### Kategori alat atau mesin yang kompatibel

- Gergaji Mesin Nirkabel \*1
- Gergaji Galah Tanpa Kabel
- Blower Tanpa Kabel
- Alat Potong Rumput Tanpa Kabel
- Kepala Daya Tanpa Kabel Multifungsi
- Alat Pemotong Tanaman Berdaya Baterai
- Gerinda Sudut Listrik Tanpa Kabel
- Bor Getar Rotari Tanpa Kabel \*2
- Spiral Bumi Tanpa Kabel
- Mesin Pemotong Rumput Nirkabel (hanya untuk tipe konektor)
- Adaptor USB

\*1. Kecuali untuk gergaji mesin pegangan atas (DUC252 / DUC302 / DUC352 / DUC256 / DUC306 / DUC356 / DUC406 / DUC256C)

\*2. Kecuali DHR280 / DHR281 / DHR282 / DHR283

Kategori alat atau mesin yang kompatibel dapat berubah tanpa pemberitahuan. Lihat petunjuk penggunaan terbaru untuk informasi tentang kategori alat atau mesin yang kompatibel.

**⚠️PERINGATAN:** Jangan gunakan unit ini dengan alat atau mesin yang dikategorikan di bawah ini. Menggunakan unit ini dengan alat atau mesin yang tidak kompatibel dapat menyebabkan cedera badan atau malafungsi.

- Semprotan Taman Tanpa Kabel, Gunting Kebun Bertenaga Baterai, Gerobak Sorong Tenaga Baterai, Sepeda dilengkapi Motor, Penyedot Debu Ransel Nirkabel, Pembersih Robotik, Jaket Kipas Nirkabel, Jaket Penghangat Nirkabel

**PEMBERITAHUAN:** Jika Anda menggunakan kabel nilon saat menggunakan unit dengan model-model berikut, pastikan penggunaan mesin ini dikombinasikan dengan:

Model	DUR364L / DUR365U / DUR366L / DUR368A / DUR368L / DUX60
Alat pemotong dan diameter pemotongan	Kepala pemotong nilon dengan diameter pemotongan 350 mm
Diameter kabel nilon	2,0 mm







\*. Ketidaktersediaan kepala pemotong nilon bergantung pada wilayah tempat tinggal Anda.

#### CATATAN: Untuk DUB362

Dalam lingkungan suhu tinggi, mesin dapat berhenti selama operasi dikarenakan adanya sistem perlindungan mesin.

### Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.

	Baca petunjuk penggunaan.
	Untuk mengurangi risiko cedera, jauhkan kabel dari rintangan.
	Jangan biarkan baterai terkena air atau kehujanan.
	Jangan membuang baterai ke dalam api
	Jangan putuskan daya baterai melalui hubungan singkat.
 Li-Ion	Hanya untuk negara-negara UE Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia. Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga! Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta limbah aki dan baterai, serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disimpan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan. Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

## PERINGATAN KESELAMATAN

### Peringatan keselamatan paket daya portabel

1. Pastikan Anda membaca petunjuk penggunaan alat atau mesin sebelum digunakan.
2. Jangan mengambil atau membawa unit ini hanya dengan memegang kabelnya. Jangan menarik kabel saat Anda mengenakan atau menggunakan unit ini.
3. Sebelum melepas atau meletakkan unit, lepaskan terlebih dahulu soket dari alat atau mesin.
4. Saat Anda meninggalkan alat atau mesin, pastikan untuk melepaskan soket dari alat atau mesin, atau melepaskan unit dari tubuh Anda.
5. Hati-hati jangan sampai tersandung kabel selama pengoperasian.
6. Jangan gunakan unit ini pada permukaan yang tidak stabil, atau tempat-tempat tinggi yang tidak stabil.
7. Selama pengoperasian, jauhkan kabel dari rintangan. Kabel yang tersangkut oleh rintangan dapat menyebabkan cedera serius.
8. Jangan masukkan adaptor ke pengisi daya.
9. Periksa unit, termasuk kabel dan harness sebelum digunakan. Jika kesemuanya rusak, mintalah perbaikan pada Pusat Layanan Resmi Makita setempat Anda.
10. Saat memasang kabel ke penahan kabel, pastikan untuk memasangnya secara perlahan dan aman.
11. Selalu pastikan bahwa alat atau mesin telah dimatikan dan soket juga telah dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan pada alat atau mesin.
12. Saat menggunakan unit ini dengan mesin yang dilengkapi dengan pisau, pastikan Anda telah menjauhkan kabel dari pisau.
13. Saat mengenakan unit, jangan memakai apa pun seperti harness pengaman atau tali bahu yang dapat mengganggu fungsi pelepasan unit dalam keadaan darurat.
14. Jangan gunakan unit ini saat Anda memanjat pohon.
15. Jangan gunakan unit ini saat Anda memakai jaket kipas nirkabel atau jaket penghangat nirkabel.
16. Jangan paparkan unit ini ke percikan api.
17. Saat menggunakan unit ini tanpa mengenakannya atau memasang unit ke alat atau mesin, pastikan unit diletakkan.
18. Jangan membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi unit ini.
19. Berhati-hatilah agar harness atau sabuk tidak membelit mesin.
20. Saat menggunakan unit, berhati-hatilah agar kabel tidak terpotong mesin.

21. Saat Anda menegakkan unit menggunakan dudukan baterai, pastikan unit ditempatkan di permukaan yang rata.
  22. Jauhkan benda asing seperti serpihan logam dan air dari steker unit.
  23. Jangan gunakan alat atau mesin di dekat saluran listrik bertegangan tinggi.
  24. Gunakan pengisi daya yang dikhususkan untuk unit ini. Jangan menggunakan pengisi daya lain.
  25. Jangan merusak wadah baterai atau meletakkan apa pun di atas unit.
  26. Jangan menginjak unit atau duduk di atasnya.
  27. Jangan membawa unit dengan memegang dudukan baterai atau sabuk penyetelan lebar.
  28. Simpan unit di dalam ruangan.
  29. Jangan menaruh atau memperbaiki apa pun di antara baterai dan dudukan baterai.
  30. Jangan menggantung apa pun dari dudukan baterai.
10. **Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.**  
Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.  
Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.  
Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

## Petunjuk keselamatan penting untuk baterai

1. Sebelum menggunakan baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar baterai.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Hindari terjadinya arus pendek pada baterai:
  - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
  - (2) Hindari menyimpan baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.
  - (3) Jangan biarkan baterai terkena air atau kehujanan.
 Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan dan menggunakan alat/ mesin dan baterai di tempat dengan suhu yang dapat mencapai 50 °C (122 °F) atau lebih.
7. Jangan membuang baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Berhati-hatilah jangan sampai baterai jatuh atau terbentur.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.

11. **Ketika membuang baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.**
12. **Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, panas berlebih, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika alat/mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.**
14. **Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.**

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**⚠PERHATIAN:** Gunakan baterai asli Makita. Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

## Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Isi ulang baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan alat/mesin dan ganti baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian daya yang berlebih mengurangi masa pakai baterai.
3. Isi ulang baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Isi ulang daya baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

# DESKRIPSI BAGIAN-BAGIAN MESIN

## ► Gbr.1

1	Pelat dudukan	2	Baterai	3	Pegangan	4	Tombol kunci
5	Penahan kabel	6	Kantong adaptor	7	Tombol daya	8	Steker baterai
9	Steker adaptor	10	Adaptor untuk 36 V (18 V x 2) (pilihan aksesori)	11	Adaptor untuk 36 V - 40 Vmaks (pilihan aksesori)	12	Colokan daya pengisi daya baterai
13	Pengisi daya baterai	14	Soket pengisi daya baterai	15	Ikat pinggang	16	Soket
17	Sabuk penyetelan lebar	18	Rakitan harness bahu	19	Dudukan baterai	-	-

## DESKRIPSI FUNGSI

**⚠ PERHATIAN:** Selalu pastikan unit dalam keadaan mati sebelum melakukan penyetelan atau pemeriksaan kerja unit.

### Pengisian daya unit

**⚠ PERHATIAN:** Setelah pengisian daya selesai, pastikan untuk mencabut colokan daya pengisi daya baterai dari sumber tegangan AC, dan lepaskan soket pengisi daya baterai dan pasang tutup baterai.

**PEMBERITAHUAN:** Pengisi daya baterai ditujukan hanya untuk mengisi daya paket daya portabel MAKITA. Jangan pernah menggunakan adaptor ini untuk tujuan lain atau untuk baterai dari produsen lain.

**PEMBERITAHUAN:** Alat atau mesin tidak akan dapat dihidupkan jika pengisi daya baterai terhubung ke unit. Jika hal ini terjadi, lepaskan pengisi daya baterai dari unit.

**PEMBERITAHUAN:** Jika suhu baterai mengalami penurunan atau peningkatan selama mengisi daya, pengisian daya harus dihentikan. Jika hal ini terjadi, tunggu hingga suhu baterai kembali normal dengan menghangatkan atau mendinginkan baterai, lalu memulai kembali pengisian daya.

1. Lepaskan tutup baterai dengan memutarinya.

► **Gbr.2:** 1. Tutup

2. Sejajarkan tonjolan pada soket pengisi daya baterai dengan pasangannya pada steker unit, lalu pasang soket ke steker dengan memutar soket.

► **Gbr.3:** 1. Tonjolan 2. Soket 3. Steker

3. Pasang colokan daya pengisi daya baterai ke sumber tegangan AC yang sesuai.

4. Setelah pengisian daya selesai, lepaskan soket pengisi daya baterai, lalu pasang tutup baterai.

Selama pengisian daya, lampu daya utama menyala merah dan lampu indikator menunjukkan sisa kapasitas baterai. Jika daya telah terisi penuh, lampu daya utama dan lampu indikator akan padam.

Lampu daya utama	Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
	Menyala	Mati	Berkedip	
				Mengisi daya (75% hingga 100%)
				Mengisi daya (50% hingga 75%)
				Mengisi daya (25% hingga 50%)
				Mengisi daya (0% hingga 25%)

### Tombol daya dan indikator baterai

**⚠ PERHATIAN:** Pastikan alat dan mesin telah dimatikan sebelum menyalakan unit. Jika tidak, alat atau mesin dapat tiba-tiba menyala dan menyebabkan cedera.

**CATATAN:** Jika Anda menyalakan alat atau mesin tepat setelah menyalakan unit, alat atau mesin mungkin tidak akan menyala. Jika hal ini terjadi, nyalakan kembali alat atau mesin.

► **Gbr.4:** 1. Tombol daya 2. Lampu indikator 3. Lampu daya utama

Untuk menyalakan, tekan tombol daya. Lampu daya utama menyala hijau. Untuk mematikan, tekan tombol daya selama beberapa detik.

**CATATAN:** Jika unit dan alat atau mesin yang terhubung dibiarkan tanpa pengawasan selama 8 jam, unit akan mati secara otomatis.

Lampu daya utama berkedip hijau dalam kondisi berikut:

- Steker adaptor alat/mesin daya tidak terhubung ke soket unit.  
Jika hal ini terjadi, hubungkan steker adaptor atau alat/mesin ke soket unit.
- Baterai kosong.  
Jika hal ini terjadi, unit harus diisi daya.
- Baterai terlalu panas atau suhu unit rendah.  
Jika hal ini terjadi, dinginkan atau panaskan unit sesuai dengan kondisinya.

Jika lampu daya utama berkedip merah dan hijau secara bergantian, matikan daya, lalu nyalakan. Jika lampu daya utama terus berkedip merah dan hijau secara bergantian meskipun daya telah dinyalakan, hubungi Pusat Layanan Resmi Makita Anda untuk meminta perbaikan.

## Menunjukkan kapasitas baterai yang tersisa

Tekan tombol daya pada unit untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama kurang lebih 5 detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Isi ulang baterai.
			Baterai mungkin sudah rusak.

**CATATAN:** Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, indikasi ini mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

**CATATAN:** Jika alat atau mesin memiliki lampu indikator yang menunjukkan kapasitas baterai yang tersisa, jangan mengacu ke lampu indikator alat atau mesin, tetapi mengaculah ke lampu indikator unit ini.

**CATATAN:** Jika beberapa lampu indikator berkedip, ini tandanya baterai mengalami kelebihan panas. Jika hal ini terjadi, baterai harus didinginkan.

## Sistem perlindungan Peralatan/ Mesin/Baterai

Alat atau mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan alat atau mesin dan baterai. Sistem ini memutus aliran daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang masa pakai alat atau mesin dan baterai. Alat atau mesin akan berhenti secara otomatis saat dioperasikan jika alat, mesin, atau baterai mengalami salah satu dari kondisi-kondisi berikut ini:

### Perlindungan kelebihan beban

Jika alat, mesin, atau baterai digunakan dengan cara yang menjadikan baterai mengeluarkan arus tinggi yang berlebihan, alat atau mesin akan berhenti secara otomatis. Jika hal ini terjadi, matikan alat atau mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan alat atau mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan alat atau mesin untuk kembali melanjutkan pekerjaan.

### Perlindungan panas berlebih

Saat alat, mesin, atau baterai terlalu panas, alat atau mesin akan berhenti secara otomatis. Jika hal ini terjadi, tunggu hingga alat atau mesin dan baterai mendingin sebelum alat atau mesin dinyalakan kembali.

### Perlindungan pengisian daya berlebih

Jika kapasitas baterai tidak cukup, alat atau mesin berhenti secara otomatis dan lampu indikator akan berkedip ketika Anda menekan tombol daya. Jika hal ini terjadi, lepaskan baterai dari alat atau mesin dan isi ulang daya baterai.

## Lampu indikator baterai lemah Adaptor untuk 36 V - 40 Vmaks

### Pilihan aksesoris

Adaptor ini memiliki lampu indikator yang akan memberi tahu Anda jika kapasitas baterai mulai lemah atau habis.

Jika lampu indikator berkedip, ini menandakan kapasitas baterai yang tersisa mulai lemah.

Jika lampu indikator menyala, ini menandakan kapasitas baterai habis atau sistem proteksi baterai diaktifkan.

**CATATAN:** Saat menggunakan alat/mesin secara terus menerus, alat/mesin dapat secara otomatis berhenti tanpa peringatan lampu indikator yang berkedip.

**CATATAN:** Waktu berkedipnya lampu indikator berbeda-beda tergantung pada suhu sekitar dan status baterai.

► **Gbr.5:** 1. Lampu indikator baterai lemah

## Menggunakan kantong adaptor

**PERHATIAN:** Jangan menggunakan unit ini dengan kabel yang telah dipasang menggunakan pengencang kait dan loop yang ada di kantong adaptor.

Anda dapat memasukkan adaptor ke dalam kantong adaptor seperti yang ditunjukkan pada gambar.

► **Gbr.6:** 1. Adaptor 2. Kantong adaptor

## PERAKITAN

**PERHATIAN:** Pastikan unit dalam keadaan mati sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada unit.

### Merakit unit

1. Pasang baterai ke pelat dudukan pada rakitan harness bahu seperti yang ditunjukkan pada gambar.

► **Gbr.7:** 1. Baterai 2. Pelat dudukan

**PERHATIAN:** Pastikan posisi baterai telah terkunci dengan kuat pada pelat dudukan. Jika tidak, baterai bisa jatuh saat Anda mengenakan unit atau menggunakan unit dan menyebabkan cedera. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah seperti yang ditunjukkan pada gambar, ini artinya baterai tidak terkunci sempurna.

► **Gbr.8:** 1. Indikator berwarna merah

**PERHATIAN:** Berhati-hatilah agar jari tangan atau ibu jari Anda tidak terjepit di antara baterai dan pelat dudukan saat memasang baterai.

**PERHATIAN:** Saat melepas baterai, tekan tombol kunci sambil memegang pegangan dengan kencang. Sebelum melepas baterai, setel ikat pinggang ke posisi paling bawah.

► **Gbr.9:** 1. Pegangan 2. Tombol kunci

2. Sesuaikan posisi ikat pinggang. Tarik tuas penyetelan ketinggian, lalu sesuaikan posisi ikat pinggang dengan menggeser pelat dudukan, lalu kembalikan tuas.

► **Gbr.10:** 1. Tuas penyetelan ketinggian 2. Pelat dudukan 3. Ikat pinggang

**PERHATIAN:** Saat menyetel posisi ikat pinggang, pastikan unit telah diletakkan sehingga baterai akan menghadap ke bawah seperti yang ditunjukkan pada gambar.

**PEMBERITAHUAN:** Jika tuas penyetelan ketinggian menjadi longgar, kencangkan mur pada tuas penyetelan ketinggian. Jangan mengencangkan mur terlalu kuat. Tuas penyetelan ketinggian tidak akan bergerak jika mur terlalu kencang.

► **Gbr.11:** 1. Mur

**CATATAN:** Jika sulit menggeser pelat dudukan, angkat bagian bawah baterai sedikit sehingga pengencang tidak menyentuh tanah, dan kemudian geser pelat dudukan.

► **Gbr.12**

3. Pasang kantong adaptor ke ikat pinggang dengan pengencang kait dan loop seperti yang ditunjukkan pada gambar.

► **Gbr.13:** 1. Kantong adaptor

**CATATAN:** Kantong adaptor dapat dipasang di sisi kiri atau kanan ikat pinggang.

4. Sesuaikan lebar harness bahu menggunakan sabuk penyetelan lebar.

► **Gbr.14:** 1. Sabuk penyetelan lebar

5. Pasang unit, lalu kunci gesper ikat pinggang, lalu sesuaikan panjang ikat pinggang.

► **Gbr.15:** 1. Gesper

**CATATAN:** Anda dapat melipat dan memasang ikat pinggang dengan pengencang kait dan loop seperti yang ditunjukkan pada gambar.

► **Gbr.16:** 1. Sabuk

6. Setel panjang harness bahu.

► **Gbr.17:** 1. Harness bahu

**CATATAN:** Anda dapat melipat dan memasang ikat pinggang dengan pengencang kait dan loop seperti yang ditunjukkan pada gambar.

► **Gbr.18:** 1. Sabuk

**PERHATIAN:** Saat menurunkan unit, letakkan unit di atas permukaan yang rata dan stabil agar tidak jatuh.

Saat menurunkan unit, buka kunci gesper ikat pinggang, lalu turunkan unit perlahan-lahan.

► **Gbr.19:** 1. Gesper

## PENGGUNAAN

**PERHATIAN:** Saat mengenakan unit, pastikan harness bahu dikenakan di kedua bahu Anda. Jika tidak, unit bisa jatuh saat Anda mengenakan atau menggunakannya dan menyebabkan cedera.

**PERHATIAN:** Saat mengenakan unit, pastikan unit dikenakan di punggung Anda. Jika tidak, unit dapat jatuh selama pengoperasian dan menyebabkan cedera.

**PERHATIAN:** Selalu matikan alat atau mesin sebelum menghidupkan unit, atau menghubungkan steker adaptor atau alat listrik/ mesin ke soket baterai. Jika tidak, alat atau mesin dapat tiba-tiba menyala dan menyebabkan cedera.

**CATATAN:** Adaptor untuk 18 V tidak tersedia untuk unit ini.

## Menghubungkan unit ke alat atau mesin

1. Lepaskan baterai dari pelat dudukan pada rakitan harness bahu.
2. Cabut kabel dari sisi kiri atau kanan baterai. Ketika menarik kabel, pastikan kabel terpasang pada penahan seperti ditunjukkan pada gambar.  
▶ **Gbr.20:** 1. Kabel 2. Penahan
3. Pasang baterai ke pelat dudukan pada rakitan harness bahu.
4. Pasang unit.
5. Masukkan steker adaptor atau alat listrik/mesin ke soket baterai sepenuhnya sehingga tanda panah pada steker sejajar dengan yang ada pada soket.  
▶ **Gbr.21:** 1. Steker 2. Soket 3. Tanda panah

**PEMBERITAHUAN:** Saat melepaskan steker dan soket, jangan pegang bagian kabelnya, tetapi pegang steker dan soketnya. Jika tidak, kabel dapat rusak dan menyebabkan malafungsi pada unit.

**CATATAN:** Steker dan soket tidak terhubung jika ada beban tertentu.

6. Pasang adaptor ke alat atau mesin dengan cara yang sama seperti saat memasang kartrid baterai.  
▶ **Gbr.22:** 1. Adaptor

**PEMBERITAHUAN:** Untuk alat atau mesin yang menggunakan baterai 36 V (18 V x 2), gunakan adaptor untuk 36 V (18 V x 2). Untuk alat atau mesin yang menggunakan baterai 36 V - 40 Vmaks, gunakan adaptor untuk 36 V - 40 Vmaks. Adaptor tidak diperlukan untuk alat atau mesin tipe koneksi langsung.

**PEMBERITAHUAN:** Saat memasang adaptor ke alat atau mesin, pastikan untuk memasang adaptor yang dilengkapi dengan 2 kabel ke lokasi yang ditunjukkan dalam gambar.

Jika Anda memasang adaptor secara tidak benar, adaptor yang dilengkapi dengan 2 kabel tidak dapat dimasukkan sepenuhnya. Dalam hal ini, jangan masukkan adaptor secara paksa. Jika tidak, alat atau mesin dapat rusak.

▶ **Gbr.23:** 1. Adaptor dengan 2 kabel

▶ **Gbr.24:** 1. Adaptor dengan 2 kabel

**CATATAN:** Arah kabel adaptor dapat diubah dalam rentang sekitar 180 derajat.

7. Tekan tombol daya untuk menghidupkan. Untuk mematikan, tekan tombol daya selama beberapa detik.  
▶ **Gbr.25:** 1. Tombol daya

## Menggunakan penahan kabel

**PERHATIAN:** Pasang hanya kabel baterai ke penahan kabel. Jangan memasang kabel adaptor atau alat listrik/mesin ke penahan kabel. Memasang kabel adaptor atau alat listrik/mesin dapat memicu kecelakaan dan mengakibatkan cedera.

▶ **Gbr.26**

▶ **Gbr.27**

Anda dapat memasang kabel baterai ke penahan kabel seperti ditunjukkan pada gambar.

▶ **Gbr.28:** 1. Penahan kabel

Anda juga dapat memasang kabel hanya dengan menggunakan penahan kabel pada ikat pinggang seperti yang ditunjukkan pada gambar.

▶ **Gbr.29:** 1. Penahan kabel

Penahan kabel dapat dipasang di sisi kiri atau kanan harness bahu dan ikat pinggang.

▶ **Gbr.30:** 1. Tempat pemasangan penahan kabel

**PERHATIAN:** Pastikan untuk memasang kabel ke harness bahu hanya di sisi kiri atau hanya di sisi kanan agar kabel tidak melewati harness bahu.

▶ **Gbr.31**

## Menggunakan pita gantung

*Pilihan aksesoris*

**PERHATIAN:** Sebelum mengoperasikan, pastikan pita gantung terpasang dengan benar ke gantungan pada mesin.

Anda dapat menggunakan pita gantung untuk alat potong rumput tanpa kabel atau gergaji galah tanpa kabel dengan unit ini.

## Memasang pita gantung

1. Pasang kait pita gantung ke cincin-cincin harness bahu atau ikat pinggang seperti yang ditunjukkan pada gambar. Pilih jenis pita dan metode penyambungan yang sesuai untuk penggunaan Anda.

▶ **Gbr.32:** 1. Cincin 2. Kait

▶ **Gbr.33:** 1. Cincin 2. Kait

▶ **Gbr.34:** 1. Cincin 2. Kait

▶ **Gbr.35:** 1. Cincin 2. Kait

**CATATAN:** Jika mesin adalah jenis pegangan sepeda, pasang pita sehingga melewati bagian dalam ikat pinggang seperti yang ditunjukkan pada gambar.  
▶ **Gbr.36:** 1. Ikat pinggang 2. Pita

2. Pasang kait ke mesin.

▶ **Gbr.37:** 1. Kait



## Melepaskan mesin

Dorong tuas pada gesper untuk membuka kunci gesper.

► **Gbr.38:** 1. Tuas

**CATATAN:** Gesper tidak disertakan tergantung pada jenis pita.

## Pelepasan darurat

1. Dorong tuas pada gesper ikat pinggang untuk membuka kunci gesper.

► **Gbr.39:** 1. Gesper 2. Tuas

2. Lepaskan harness bahu untuk melepaskan mesin dan unit.

► **Gbr.40:** 1. Harness bahu

## PERAWATAN

**PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa unit telah dimatikan sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

## PEMECAHAN MASALAH

Sebelum meminta perbaikan, lakukan pemeriksaan mandiri terlebih dahulu. Jika Anda menemukan masalah yang tidak dijelaskan dalam buku petunjuk ini, jangan coba membongkar alat, mesin, atau unit. Akan tetapi, hubungi Pusat Servis Resmi Makita, dan selalu gunakan suku cadang pengganti Makita untuk perbaikan.

Keadaan Tidak Normal	Lampu daya utama	Penyebab	Perbaikan
Alat atau mesin tidak bisa dinyalakan.	-	Pengisi daya terhubung ke unit.	Lepaskan pengisi daya dari unit.
	Lampu menyala warna hijau.	Adaptor tidak dipasang ke alat atau mesin.	Pasang adaptor ke alat atau mesin. Periksa apakah adaptor terpasang dengan aman.
		Alat atau mesin, atau kabel adaptor terlalu panas.	Biarkan alat atau mesin, unit, dan adaptor menjadi dingin. Setelah dingin, matikan lalu hidupkan kembali alat atau mesin.
		Alat atau mesin, atau unit rusak.	Mintalah kepada Pusat Layanan Resmi Makita untuk memperbaikinya.
	Lampu berkedip warna hijau.	Steker adaptor atau alat listrik/ mesin dan soket baterai tidak terhubung.	Hubungkan steker dan soket. Periksa apakah steker dan soket tersambung dengan aman.
		Unit terlalu panas atau suhu unit rendah.	Dinginkan atau panaskan unit sesuai dengan kondisinya.
		Kapasitas baterai yang tersisa tidak cukup.	Isi ulang baterai.
	Lampu berkedip merah dan hijau secara bergantian.	Unit telah mendeteksi abnormalitas.	Matikan unit, kemudian nyalakan kembali.
		Alat atau mesin, atau unit rusak.	Mintalah kepada Pusat Layanan Resmi Makita untuk memperbaikinya.
	Lampu tidak menyala.	Unit belum dinyalakan.	Nyalakan unit.
Kapasitas baterai yang tersisa tidak cukup.		Isi ulang baterai.	
Unit rusak.		Mintalah kepada Pusat Layanan Resmi Makita untuk memperbaikinya.	

Keadaan Tidak Normal	Lampu daya utama	Penyebab	Perbaikan
Pengisian ulang tidak akan mulai jika pengisi daya terhubung.	Lampu berkedip warna merah.	Unit terlalu panas atau suhu unit rendah.	Dinginkan atau panaskan unit sesuai dengan kondisinya.
	Lampu berkedip merah dan hijau secara bergantian.	Unit atau pengisi daya mendeteksi adanya abnormalitas.	Lepaskan soket pengisi daya baterai, lalu hubungkan kembali.
		Unit atau pengisi daya rusak.	Mintalah kepada Pusat Layanan Resmi Makita untuk memperbaikinya.
	Lampu tidak menyala.	Pengisi daya tidak terhubung ke sumber tegangan AC yang tepat.	Hubungkan pengisi daya ke sumber tegangan AC yang sesuai.
		Soket pengisi daya tidak terhubung dengan benar.	Hubungkan soket pengisi daya dengan benar.
		Kabel daya pengisi daya tidak terhubung dengan benar ke pengisi daya.	Hubungkan kabel daya ke pengisi daya dengan benar.
		Unit atau pengisi daya rusak.	Mintalah kepada Pusat Layanan Resmi Makita untuk memperbaikinya.

## AKSESORI PILIHAN

**⚠️ PERHATIAN:** Dianjurkan untuk menggunakan aksesoris atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesoris atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesoris atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesoris ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Pengisi daya asli buatan Makita
- Adaptor untuk 36 V (18 V x 2)
- Adaptor untuk 36 V - 40 Vmaks

**CATATAN:** Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesoris standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

## SPEKIFIKASI

<b>Model:</b>		<b>PDC1200</b>
Dimensi (P x L x T)		369 mm x 261 mm x 139 mm *1
Voltan terkadar		D.C. 36 V - 40 V maks
Kapasiti bateri		33.5 Ah
Jenis bateri		Ion litium boleh dicas semula
Masa pengecasan		360 minit
Berat bersih	Bateri	8.8 kg *1
	Pemasangan abah-abah bahu	1.6 kg *2

\*1. Tanpa pemasangan abah-abah bahu, penyesuai dan pengecas.

\*2. Tanpa poket penyesuai

### Pengecas yang boleh digunakan

- DC4001

**⚠️ AMARAN:** Gunakan pengecas yang disenaraikan di atas sahaja. Penggunaan mana-mana pengecas yang lain mungkin menyebabkan kecederaan dan/atau kebakaran.

### Tujuan penggunaan

Pek kuasa mudah alih sesuai untuk waktu kerja yang panjang, memandangkan ia membolehkan bateri dan alat atau mesin dipisahkan.

Unit ini boleh digunakan dengan alat atau mesin berikut.

- Alat atau mesin berkuasa bateri 36 V (18 V x 2)
- Alat atau mesin berkuasa bateri 36 V - 40 Vmaks
- Alat atau mesin berkuasa bateri (sambungan terus ke pek kuasa mudah alih)

### Mengenai manual arahan ini

Istilah "unit" di dalam manual arahan ini merujuk kepada pek kuasa mudah alih. Pek kuasa mudah alih terdiri daripada unit bateri dan pemasangan abah-abah bahu.

### Kategori alat atau mesin yang serasi

- Gergaji Rantai Tanpa Kord \*1
- Gergaji Tiang Tanpa Kord
- Penghembus Tanpa Kord
- Pemangkas Rumput Tanpa Kord
- Kepala Kuasa Pelbagai Fungsi Tanpa Kord
- Pemangkas Tanaman Pagar Tanpa Kord
- Pengisar Sudut Tanpa Kord
- Tukul Berputar Tanpa Kord \*2
- Gerimit Bumi Tanpa Kord
- Pemangkas Laman Kordles (hanya untuk jenis penyambung)
- Penyesuai USB

\*1. Kecuali untuk gergaji rantai pemegang atas (DUC252 / DUC302 / DUC352 / DUC256 / DUC306 / DUC356 / DUC406 / DUC256C)

\*2. Kecuali untuk DHR280 / DHR281 / DHR282 / DHR283

Kategori alat atau mesin yang serasi tertakluk pada perubahan tanpa notis. Rujuk manual arahan terkini untuk maklumat mengenai kategori alat atau mesin yang serasi.

**⚠️ AMARAN:** Jangan sekali-kali menggunakan unit ini dengan alat atau mesin yang dikategorikan di bawah. Menggunakan unit ini dengan alat atau mesin yang tidak serasi boleh menyebabkan kecederaan diri atau pincang tugas.

- Penyembur Taman Tanpa Kord, Riche Pemangkas Berkuasa Bateri, Kereta Sorong Berkuasa Bateri, Basikal Bantuan Motor, Pembersih Hampagas Galas Tanpa Kord, Pembersih Robotik, Jaket Berkipas Tanpa Kord, Jaket Pemanasan Tanpa Kord

**NOTIS:** Sekiranya anda menggunakan kord nilon semasa menggunakan unit dengan model berikut, pastikan anda menggunakan alat ini dalam gabungan berikut:

Model	DUR364L / DUR365U / DUR366L / DUR368A / DUR368L / DUX60
Alat dan diameter pemotongan	Kepala pemotong nilon dengan diameter pemotongan 350 mm
Diameter kord nilon	2.0 mm

\*. Kepala pemotong nilon tidak tersedia bergantung pada rantau kediaman anda.

**NOTA:  
Untuk DUB362**

Dalam persekitaran bersuhu tinggi, mesin mungkin terhenti semasa operasi kerana sistem perlindungan mesin.

**Simbol**

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang boleh digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.



Baca manual arahan.



Untuk mengurangkan risiko kecederaan, jauhkan kord dari halangan.



Jangan dedahkan bateri kepada air atau hujan.



Jangan buang bateri ke dalam api



Jangan pintaskan bateri.



Li-ion

Hanya untuk negara-negara EU  
Disebabkan kehadiran komponen berbahaya dalam peralatan, sisa peralatan elektrik dan elektronik, akumulator dan bateri boleh memberi kesan negatif terhadap persekitaran dan kesihatan manusia.  
Jangan buang alat elektrik dan elektronik atau bateri bersama dengan bahan buangan isi rumah!  
Mengikut Arahan Eropah mengenai sisa peralatan elektrik dan elektronik dan mengenai akumulator dan bateri dan sisa akumulator dan bateri serta penyesuaian dengan undang-undang negara, sisa peralatan elektrik, bateri dan akumulator hendaklah disimpan secara berasingan dan dihantar ke tempat pengumpulan berasingan untuk sisa perbandaran, beroperasi mengikut peraturan perlindungan persekitaran.  
Ini ditunjukkan oleh simbol tong sampah beroda yang bersilang pada peralatan.

**AMARAN KESELAMATAN**

**Amaran keselamatan pek kuasa mudah alih**

1. Pastikan anda membaca manual arahan alat atau mesin sebelum digunakan.
2. Jangan angkat atau bawa unit ini dengan memegang kord sahaja. Jangan tarik kord semasa anda memakai atau menggunakan unit ini.
3. Sebelum memakai atau meletakkan unit, tanggalkan soket daripada alat atau mesin.
4. Apabila anda meninggalkan alat atau mesin, pastikan soket ditanggalkan dari alat atau mesin, atau mengalihkan unit dari badan anda.
5. Berhati-hatilah agar tidak tersadung kord semasa operasi.
6. Jangan gunakan unit ini di permukaan yang tidak stabil atau di tempat tinggi yang tidak stabil.
7. Semasa operasi, jauhkan kord dari halangan. Kord yang tersangkut pada halangan boleh menyebabkan kecederaan yang serius.
8. Jangan masukkan penyesuai ke dalam pengecas.
9. Periksa unit termasuk kord dan abah-abah sebelum digunakan. Jika kedua-duanya rosak, minta pembaikan daripada Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita terutamanya anda.
10. Semasa memasang kord ke pemegang kord, pastikan memasangkannya perlahan-lahan dan dengan kukuh.
11. Sentiasa pastikan alat atau mesin dimatikan dan soket ditanggalkan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan pada alat.
12. Semasa menggunakan unit ini dengan alat yang dilengkapi dengan bilah, pastikan menjauhkan kord dari bilah.
13. Semasa memakai unit, jangan memakai apa-apa, seperti abah-abah keselamatan atau tali galas yang boleh mengganggu fungsi penanggalan kecemasan unit.
14. Jangan gunakan unit ini semasa anda memanjat pokok.
15. Jangan gunakan unit ini semasa anda memakai jaket berkipas tanpa kord atau jaket pemanas tanpa kord.
16. Jangan dedahkan unit kepada percikan api.
17. Semasa menggunakan unit ini tanpa memakainya atau memasang unit ke alat atau mesin, pastikan meletakkan unit di bawah.
18. Jangan menyahpasang, memperbaiki atau mengubah suai unit.
19. Berhati-hati agar abah-abah atau tali pinggang tidak terbelit oleh alat atau mesin.
20. Semasa menggunakan unit, berhati-hatilah agar tidak terpotong kord dengan alat atau mesin.

21. Apabila anda menegakkan unit menggunakan kaki bateri, pastikan anda meletakkan unit pada permukaan rata.
22. Jauhkan objek asing seperti serpihan logam dan air dari palam unit.
23. Jangan gunakan alat atau mesin berhampiran talian kuasa bervoltan tinggi.
24. Gunakan pengecas yang dihaskan untuk unit sahaja. Jangan gunakan pengecas lain.
25. Jangan rosakkan sarung bateri atau meletakkan apa-apa pada unit.
26. Jangan memijak unit atau duduk di atas unit.
27. Jangan bawa unit dengan memegang kaki bateri atau tali pinggang penyesuaian lebar.
28. Simpan unit di dalam bangunan.
29. Jangan letakkan atau memasang apa-apa antara bateri dan kaki bateri.
30. Jangan gantung apa-apa dari kaki bateri.
10. **Bateri litium ion yang terkandung adalah tertakluk kepada keperluan Perundangan Barangan Berbahaya.**  
Bagi pengangkutan komersil cth. oleh pihak ketiga, ejen penghantar, keperluan khas pada pembungkusan dan pelabelan mestilah diperhatikan.  
Bagi persediaan item yang dihantar, berunding dengan pakar bahan berbahaya adalah diperlukan. Sila juga perhatikan sebolehnya peraturan kebangsaan yang lebih terperinci. Lekatkan atau balut bahagian terbuka dan pek bateri supaya ia tidak bergerak dalam pembungkusan.
11. **Apabila melupuskan bateri, keluarkannya daripada alat dan lupuskannya di tempat selamat. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.**
12. **Gunakan bateri dengan produk yang ditentukan oleh Makita sahaja.** Memasang bateri pada produk yang tidak patuh mungkin menyebabkan kebakaran, pemanasan lampau, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika alat/mesin tidak digunakan untuk tempoh masa yang lama, bateri mesti dikeluarkan daripada alat.**
14. **Jauhkan bateri daripada kanak-kanak.**

## Arahan keselamatan penting untuk bateri

1. Sebelum menggunakan bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk yang menggunakan bateri.
2. Jangan nyahpasang bateri.
3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. **Jangan pintaskan bateri:**
  - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
  - (2) Elakkan menyimpan bateri di dalam bekas bersama-sama objek logam lain seperti paku, duit syiling, dll.
  - (3) Jangan dedahkan bateri kepada air atau hujan.

Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. Jangan simpan dan gunakan alat/mesin dan bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).
7. Jangan bakar bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. **Berhati-hati untuk tidak menjatuhkan atau memotong bateri.**
9. **Jangan gunakan bateri yang rosak.**

## SIMPAN ARAHAN INI.

**⚠PERHATIAN:** Hanya gunakan bateri asli Makita. Penggunaan bateri tidak asli Makita, atau bateri yang telah diubah suai, mungkin menyebabkan bateri meletup menyebabkan kebakaran, kecederaan diri dan kerosakan. Ia juga membatalkan jaminan Makita untuk alat Makita dan pengecas.

## Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. **Cas bateri sebelum ternyahcas sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat/mesin dan cas bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.**
2. **Jangan sekali-kali cas semula bateri yang telah dicas sepenuhnya. Terlebih kasu memendekkan hayat servis bateri.**
3. **Cas bateri dalam suhu bilik pada 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Biarkan bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.**
4. **Cas bateri jika anda tidak gunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).**

# KETERANGAN BAHAGIAN

## ► Rajah1

1	Plat tapak	2	Bateri	3	Pemegang	4	Butang kunci
5	Pemegang kord	6	Poket penyesuai	7	Butang kuasa	8	Palam bateri
9	Palam penyesuai	10	Penyesuai untuk 36 V (18 V x 2) (aksesori pilihan)	11	Penyesuai untuk 36 V - 40 Vmaks (aksesori pilihan)	12	Palam kuasa pengecas bateri
13	Pengecas bateri	14	Soket pengecas bateri	15	Tali pinggang	16	Soket
17	Tali pinggang pelaras lebar	18	Pemasangan abah-abah bahu	19	Kaki bateri	-	-

# KETERANGAN FUNGSI

**⚠ PERHATIAN:** Sentiasa pastikan unit dimatikan sebelum menyelaraskan atau menyemak fungsi pada alat.

## Mengecas unit

**⚠ PERHATIAN:** Setelah pengecasan selesai, pastikan anda menanggalkan palam kuasa pengecas bateri dari sumber voltan AC, dan tanggalkan soket pengecas bateri dan pasang penutup bateri.

**NOTIS:** Pengecas bateri bertujuan untuk mengecas pek kuasa mudah alih MAKITA sahaja. Jangan sekali-kali gunakannya untuk tujuan lain atau bateri pengeluar lain.

**NOTIS:** Apabila pengecas bateri disambungkan ke unit, alat atau mesin tidak dapat dimulakan. Dalam keadaan ini, tanggalkan pengecas bateri dari unit.

**NOTIS:** Sekiranya suhu bateri menjadi rendah atau tinggi semasa pengecasan, pengecasan mungkin terhenti. Dalam keadaan ini, tunggu sehingga bateri menjadi suhu biasa dengan memanaskan atau menyejukkan bateri dan kemudian, mulakan semula pengecasan.

1. Tanggalkan penutup bateri dengan memutarkannya.
- **Rajah2:** 1. Penutup
2. Jajarkan tonjolan pada soket pengecas bateri dengan bahagian bertentangan pada palam unit, dan kemudian pasang soket ke palam dengan memutar soket.
- **Rajah3:** 1. Tonjolan 2. Soket 3. Palam
3. Pasangkan palam kuasa pengecas bateri ke sumber voltan AC yang betul.
4. Setelah pengecasan selesai, tanggalkan soket pengecas bateri dan kemudian, pasang penutup bateri.

Semasa mengecas, lampu kuasa utama menyala merah dan lampu penunjuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Apabila pengecasan selesai, lampu kuasa utama dan lampu penunjuk terpadam.

Lampu kuasa utama	Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
	Dinyalakan	Mati	Berkelip	
				Mengecas (75% hingga 100%)
				Mengecas (50% hingga 75%)
				Mengecas (25% hingga 50%)
				Mengecas (0% hingga 25%)

## Butang kuasa dan penunjuk bateri

**⚠ PERHATIAN:** Pastikan alat atau mesin dimatikan sebelum menghidupkan unit. Jika tidak, alat atau mesin boleh terjatuh dan menyebabkan kecederaan.

**NOTA:** Sekiranya anda menghidupkan alat atau mesin sejeurus anda menghidupkan unit, alat atau mesin mungkin tidak dapat dimulakan. Dalam keadaan ini, sejujukan alat atau mesin sebelum operasi lagi.

- **Rajah4:** 1. Butang kuasa 2. Lampu penunjuk 3. Lampu kuasa utama

Untuk menghidupkan, tekan butang lampu. Lampu kuasa utama menyala hijau. Untuk mematikan kuasa, tekan butang kuasa selama beberapa saat.

**NOTA:** Sekiranya unit dan alat atau mesin yang disambungkan dibiarkan tanpa pengawasan selama 8 jam, unit tersebut akan terpadam secara automatik.

















Lampu kuasa utama berkelip hijau dalam salah satu keadaan berikut:

- Palam penyesuai atau alat/mesin kuasa tidak disambungkan ke soket unit.  
Dalam keadaan ini, sambungkan palam penyesuai atau alat/mesin kuasa ke soket unit.
- Bateri kosong.  
Dalam situasi ini, cas unit tersebut.
- Bateri terlalu panas atau suhu unit rendah.  
Dalam situasi ini, sejukkan unit atau panaskan unit.

Sekiranya lampu kuasa utama berkelip merah dan hijau secara berselang-seli, matikan unit dan kemudian, hidupkan. Sekiranya lampu kuasa utama terus berkelip merah dan hijau secara berselang-seli setelah menghidupkannya, minta pembaikan daripada Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita.

## Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

Tekan butang kuasa pada unit untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala selama kira-kira 5 saat.

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
			75% hingga 100%
			
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Cas bateri.
			Bateri mungkin telah rosak.
			

**NOTA:** Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

**NOTA:** Sekiranya alat atau mesin mempunyai lampu penunjuk untuk kapasiti bateri yang tinggal, jangan rujuk kepada lampu penunjuk alat atau mesin tetapi pada lampu penunjuk unit ini.

**NOTA:** Sekiranya beberapa lampu penunjuk berkelip, bateri terlalu panas. Dalam situasi ini, sejukkan bateri tersebut.

## Sistem perlindungan alat/mesin/bateri

Alat atau mesin dilengkapi dengan sistem perlindungan alat atau mesin dan bateri. Sistem ini memotong kuasa kepada motor secara automatik untuk memanjakan hayat alat atau mesin dan bateri. Alat atau mesin akan berhenti secara automatik ketika operasi jika mesin atau bateri berada dalam salah satu keadaan yang berikut:

### Perlindungan lebih beban

Apabila alat, mesin atau bateri beroperasi dengan cara yang menyebabkan ia menarik arus tinggi yang luar biasa, alat atau mesin secara automatik terhenti. Dalam situasi ini, matikan alat atau mesin dan hentikan penggunaan yang menyebabkan alat atau mesin menjadi terlebih beban. Kemudian hidupkan alat atau mesin untuk mula semula.

### Perlindungan pemanasan lampau

Apabila alat, mesin atau bateri terlalu panas, alat atau mesin terhenti secara automatik. Dalam situasi ini, biarkan alat atau mesin dan bateri sejuk sebelum menghidupkan semula alat atau mesin.

### Perlindungan lebih nyahcas

Apabila kapasiti bateri tidak mencukupi, alat atau mesin terhenti secara automatik dan lampu penunjuk akan berkelip semasa anda menekan butang kuasa. Dalam situasi ini, keluarkan bateri daripada alat atau mesin dan cas bateri.

## Lampu penunjuk bateri rendah bagi Penyesuai untuk 36 V - 40 Vmaks

### Aksesori pilihan

Penyesuai ini dilengkapi dengan lampu penunjuk yang memberitahu anda tentang kapasiti bateri yang rendah atau tiada kapasiti.

Apabila lampu penunjuk berkelip, kapasiti bateri yang tinggal menjadi rendah. Apabila lampu penunjuk menyala, kapasiti bateri telah habis atau sistem perlindungan bateri diaktifkan.

**NOTA:** Apabila menggunakan alat/mesin secara berterusan, alat/mesin mungkin berhenti secara automatik tanpa lampu penunjuk berkelip.

**NOTA:** Masa apabila lampu penunjuk berkelip berbeza bergantung kepada suhu persekitaran dan status bateri.

► **Rajah5:** 1. Lampu penunjuk bateri rendah

## Menggunakan poket penyesuai

**PERHATIAN:** Jangan gunakan unit ini dengan kord yang terpasang menggunakan pengikat cangkuk dan gelung poket penyesuai.

Anda boleh memasukkan penyesuai ke dalam poket penyesuai seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah6:** 1. Penyesuai 2. Poket penyesuai

# PEMASANGAN

**⚠PERHATIAN:** Sentiasa pastikan bahawa unit dimatikan sebelum menjalankan sebarang kerja pada unit.

## Memasang unit

1. Pasang bateri pada plat tapak pemasangan abah-abah bahu seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah7:** 1. Bateri 2. Plat tapak

**⚠PERHATIAN:** Pastikan bateri dipasang dengan kukuh pada plat tapak. Jika tidak, bateri mungkin terjatuh semasa anda memakai unit atau menggunakan unit tersebut, dan menyebabkan kecederaan. Jika anda boleh melihat penunjuk merah seperti ditunjukkan di dalam rajah, ia tidak dikunci sepenuhnya.

► **Rajah8:** 1. Penunjuk merah

**⚠PERHATIAN:** Berhati-hati agar tidak tersepit jari atau ibu jari anda antara bateri dan plat tapak semasa memasang bateri.

**⚠PERHATIAN:** Semasa mengeluarkan bateri, tekan butang kunci sambil memegang pemegang dengan kemas. Sebelum mengeluarkan bateri, tetapkan tali pinggang ke kedudukan terendah.

► **Rajah9:** 1. Pemegang 2. Butang kunci

2. Selaraskan kedudukan tali pinggang. Tarik tuil pelaras ketinggian, kemudian laraskan kedudukan tali pinggang dengan melongsorkan plat tapak, dan kemudian kembalikan tuil.

► **Rajah10:** 1. Tuil pelaras ketinggian 2. Plat tapak 3. Tali pinggang

**⚠PERHATIAN:** Semasa melaraskan kedudukan tali pinggang, pastikan agar meletakkan unit di bawah supaya bateri menghadap ke bawah seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

**NOTIS:** Sekiranya tuil pelaras ketinggian longgar, ketatkan nat tuil pelaras ketinggian.

Apabila mengetatkan nat, jangan mengetatkannya secara berlebihan. Jika tidak, tuil pelaras ketinggian tidak akan bergerak.

► **Rajah11:** 1. Nat

**NOTA:** Sekiranya sukar meluncurkan plat tapak, angkat bahagian bawah bateri sedikit supaya kakinya tidak menyentuh tanah dan kemudian, luncurkan plat tapak.

► **Rajah12**

3. Pasang poket penyesuai pada tali pinggang dengan pengikat cangkuk dan gelung seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah13:** 1. Poket penyesuai

**NOTA:** Poket penyesuai boleh dipasang sama ada di sebelah kiri atau kanan tali pinggang.

4. Selaraskan lebar abah-abah bahu menggunakan tali pinggang pelaras lebar.

► **Rajah14:** 1. Tali pinggang pelaras lebar

5. Pasang unit, kemudian kunci kancing tali pinggang dan kemudian, laraskan panjang tali pinggang.

► **Rajah15:** 1. Kancing

**NOTA:** Anda boleh lipat dan pasang tali pinggang dengan pengikat cangkuk dan gelung seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah16:** 1. Tali sawat

6. Laraskan panjang abah-abah bahu.

► **Rajah17:** 1. Abah-abah bahu

**NOTA:** Anda boleh lipat dan pasang tali pinggang dengan pengikat cangkuk dan gelung seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah18:** 1. Tali sawat

**⚠PERHATIAN:** Semasa meletakkan unit, letakkan unit di permukaan yang rata dan stabil supaya unit tidak terjatuh.

Semasa meletakkan unit, buka kunci tali pinggang dan kemudian, turunkan unit dengan perlahan-lahan.

► **Rajah19:** 1. Kancing

## OPERASI

**⚠PERHATIAN:** Semasa memakai unit, pastikan anda meletakkan abah-abah bahu di kedua-dua bahu anda. Jika tidak, unit mungkin terjatuh semasa anda memakai unit atau menggunakan unit tersebut, dan menyebabkan kecederaan.

**⚠PERHATIAN:** Semasa memakai unit, pastikan anda meletakkan abah-abah bahu di belakang anda. Jika tidak, unit mungkin terjatuh dan menyebabkan kecederaan.

**⚠PERHATIAN:** Sentiasa matikan alat atau mesin sebelum menghidupkan unit, atau sambungkan palam penyesuai atau alat/mesin kuasa ke soket bateri. Jika tidak, alat atau mesin boleh terjatuh dan menyebabkan kecederaan.

**NOTA:** Penyesuai untuk 18 V tidak tersedia untuk unit ini.

## Menyambungkan unit ke alat atau mesin

1. Tanggalkan bateri dari plat tapak pemasangan abah-abah bahu.

2. Tarik keluar kord dari sebelah kiri atau kanan bateri. Semasa menarik keluar kord, pastikan anda meletakkan kord di pemegang seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah20:** 1. Kord 2. Pemegang

3. Pasangkan bateri pada plat tapak pemasangan abah-abah bahu.



- Letakkan unit.
- Masukkan palam penyesuai atau alat/mesin kuasa ke soket bateri sepenuhnya sehingga tanda anak panah pada palam sejajar dengan tanda anak panah pada soket.

► **Rajah21:** 1. Palam 2. Soket 3. Tanda anak panah

**NOTIS:** Semasa menyahsambung palam dan soket, jangan pegang kord tetapi pegang palam dan soket. Jika tidak, kord mungkin rosak dan menyebabkan kerosakan unit.

**NOTA:** Palam dan soket dinyahsambung jika beban tertentu dikenakan.

- Pasang penyesuai pada alat atau mesin dengan cara yang sama seperti kartrij bateri.
- **Rajah22:** 1. Penyesuai

**NOTIS:** Untuk alat atau mesin berkuasa bateri 36 V (18 V x 2), gunakan penyesuai untuk 36 V (18 V x 2). Untuk alat atau mesin berkuasa bateri 36 V - 40 Vmaks, gunakan penyesuai untuk 36 V - 40 Vmaks. Untuk alat atau mesin jenis sambungan langsung, penyesuai tidak diperlukan.

**NOTIS:** Semasa memasang penyesuai pada alat atau mesin, pastikan anda memasang penyesuai yang dilengkapi dengan 2 kord ke lokasi yang ditunjukkan dalam rajah.

Sekiranya anda memasang penyesuai dengan salah, penyesuai yang dilengkapi dengan 2 kord tidak dapat dimasukkan sepenuhnya. Dalam situasi ini, jangan masukkan penyesuai secara paksa. Jika tidak, alat atau mesin boleh rosak.

- **Rajah23:** 1. Penyesuai dengan 2 kord  
► **Rajah24:** 1. Penyesuai dengan 2 kord

**NOTA:** Arah kord penyesuai dapat diubah dalam julat sekitar 180 darjah.

- Tekan butang kuasa untuk menghidupkan alat. Untuk mematikan kuasa, tekan butang kuasa selama beberapa saat.
- **Rajah25:** 1. Butang kuasa

## Menggunakan pemegang kord

**PERHATIAN:** Pasang kord bateri pada pemegang kord sahaja. Jangan pasang kord penyesuai atau alat/mesin kuasa pada pemegang kord. Memasang kord penyesuai atau alat/mesin boleh menyebabkan kemalangan dan menyebabkan kecederaan.

- **Rajah26**  
► **Rajah27**

Anda boleh memasang kord bateri pada pemegang kord seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah28:** 1. Pemegang kord

Anda boleh juga memasang kord menggunakan pemegang kord tali pinggang sahaja seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah29:** 1. Pemegang kord

Pemegang kord boleh dipasang sama ada di sebelah kiri atau kanan abah-abah bahu dan tali pinggang.

► **Rajah30:** 1. Bahagian yang akan dipasang pada pemegang kord

**PERHATIAN:** Pastikan anda memasang kord ke abah-abah bahu di sebelah kiri sahaja atau di sebelah kanan sahaja agar kord tidak melepasi abah-abah bahu.

► **Rajah31**

## Menggunakan tali gantung

*Aksesori pilihan*

**PERHATIAN:** Sebelum operasi, pastikan tali gantung dipasang dengan betul pada penyangkut alat.

Anda boleh menggunakan tali gantung untuk pemangkas rumput tanpa kord atau gergaji tiang tanpa kord dengan unit ini.

## Memasang tali gantung

- Pasang cangkuk tali gantung pada gelang abah-abah bahu atau tali pinggang seperti yang ditunjukkan di dalam rajah. Pilih jenis tali dan kaedah penyambungan yang sesuai untuk penggunaan anda.

► **Rajah32:** 1. Gelang 2. Cangkuk

► **Rajah33:** 1. Gelang 2. Cangkuk

► **Rajah34:** 1. Gelang 2. Cangkuk

► **Rajah35:** 1. Gelang 2. Cangkuk

**NOTA:** Sekiranya alat ini adalah jenis pemegang basikal, pasang tali agar tali melalui bahagian di dalam tali pinggang seperti yang ditunjukkan di dalam rajah.

► **Rajah36:** 1. Tali pinggang 2. Tali

- Pasang cangkuk pada alat.

► **Rajah37:** 1. Cangkuk

## Menanggalkan alat

Tekan tuil pada kancing untuk membuka kunci kancing.

► **Rajah38:** 1. Tuil

**NOTA:** Kancing tidak disertakan bergantung pada jenis tali.

## Penanggalan kecemasan

- Tekan tuil pada kancing tali pinggang untuk membuka kunci kancing.

► **Rajah39:** 1. Kancing 2. Tuil

- Tanggalkan abah-abah bahu untuk melepaskan alat dan unit.

► **Rajah40:** 1. Abah-abah bahu

# PENYELENGGARAAN

**⚠️ PERHATIAN:** Sentiasa pastikan unit dimatikan sebelum cuba menjalankan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

**NOTIS:** Jangan gunakan petrol, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, apa-apa penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

# PENYELESAIAN MASALAH

Sebelum meminta pembaikan, jalankan pemeriksaan sendiri terlebih dahulu. Jika anda mendapati masalah tidak diterangkan di dalam manual, jangan cuba untuk menanggalkan alat, mesin atau unit. Sebaliknya, tanya Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita, sentiasa gunakan alat ganti Makita untuk pembaikan.

Keadaan keabnormalan	Lampu kuasa utama	Sebab	Remedi
Alat atau mesin tidak dapat dimulakan.	-	Pengecas disambungkan ke unit.	Keluarkan pengecas dari unit.
	Lampu menyala hijau.	Penyesuai tidak dipasang pada alat atau mesin.	Pasang penyesuai pada alat atau mesin. Periksa sama ada penyesuai dipasang dengan kukuh.
		Alat atau mesin atau kord penyesuai terlalu panas.	Sejukkan alat atau mesin, unit dan penyesuai. Selepas menyejukkan, matikan dan kemudian hidupkan semula.
		Alat atau mesin, atau unit rosak.	Minta pembaikan daripada Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita.
	Lampu berkelip hijau.	Palam penyesuai atau alat/ mesin kuasa dan soket bateri tidak disambungkan.	Sambungkan palam dan soket. Periksa sama ada palam dan soket disambungkan dengan kukuh.
		Unit terlalu panas atau suhu unit rendah.	Sejukkan unit atau panaskan unit.
		Kapasiti bateri yang tinggal tidak mencukupi.	Cas bateri.
	Lampu berkelip merah dan hijau secara berselang-seli.	Unit telah mengesan sesuatu tidak normal.	Matikan unit dan kemudian, hidupkan semula.
		Alat atau mesin, atau unit rosak.	Minta pembaikan daripada Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita.
	Lampu tidak menyala.	Unit tidak dihidupkan.	Hidupkan unit.
		Kapasiti bateri yang tinggal tidak mencukupi.	Cas bateri.
		Unit rosak.	Minta pembaikan daripada Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita.

Kedadaan keabnormalan	Lampu kuasa utama	Sebab	Remedi
Pengecasan tidak bermula apabila pengecas disambungkan.	Lampu berkelip merah.	Unit terlalu panas atau suhu unit rendah.	Sejukkan unit atau panaskan unit.
	Lampu berkelip merah dan hijau secara berselang-seli.	Unit atau pengecas telah mengesan sesuatu tidak normal.	Tanggalkan soket pengecas bateri, kemudian sambungkan semula.
		Unit atau pengecas rosak.	Minta pembaikan daripada Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita.
	Lampu tidak menyala.	Pengecas tidak disambungkan ke sumber voltan AC yang betul.	Sambungkan pengecas ke sumber voltan AC yang betul.
		Soket pengecas tidak disambungkan dengan betul.	Sambungkan soket pengecas dengan betul.
		Kord kuasa pengecas tidak disambungkan ke pengecas dengan betul.	Sambungkan kord kuasa ke pengecas dengan betul.
		Unit atau pengecas rosak.	Minta pembaikan daripada Pusat Servis yang Diiktiraf oleh Makita.

## AKSESORI PILIHAN

**⚠️ PERHATIAN:** Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakannya.

Jika anda memerlukan sebarang bantuan untuk maklumat lebih lanjut mengenai aksesori ini, tanya Pusat Perkhidmatan Makita tempatan anda.

- Pengecas asli Makita
- Penyesuai untuk 36 V (18 V x 2)
- Penyesuai untuk 36 V - 40 Vmaks

**NOTA:** Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.

**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885807B926  
EN, PTBR, FR, DE,  
IT, NL, ES, PT, DA,  
EL, TR, SV, NO,  
FI, LV, LT, ET, PL,  
HU, SK, CS, SL,  
SQ, BG, HR, MK,  
SR, RO, UK, RU,  
KK, ZHCN, ZHTW,  
KO, ID, MS, VI, TH,  
FA, AR  
20210512